

# Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

MAI  
2018  
-N°185-

**DOSSIER** p. 10

*Une nouvelle vie  
pour les berges  
de Seine*

## VOS RENDEZ-VOUS

Journée mondiale du jeu  
dans les centres socioculturels

p. 16

## VOTRE VILLE

Une nouvelle offre sportive  
pour la jeunesse

p. 25

## SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

Le premier journal  
de la ville

p. 32



# Sommaire



## ÉDITORIAL

3 Édito du maire

## ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En mars et avril

## LE DOSSIER

10 Une nouvelle vie pour les berges de Seine

## VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

16 Fête du jeu / Fête des voisins / Ateliers nutrition et CAF

17 Commémorations de l'abolition de l'esclavage et de la Victoire du 8 mai 1945 / Fête du drapeau haïtien

### Associations

18 Miss Carnaval / Timoun show / Shopping engagé / Festival du rire / Printemps des cités-jardins / Crampons d'or / Esperanto / Brocante / Conférence-débat

### Culture

20 Ciné-rock project / Rendez-vous du Conservatoire / La Ville chante

### Spectacles

21 *Les Funambules / Agathe et la chose commune / Festival Métais*

### Et aussi...

22 Journée de la parentalité et rendez-vous de la Maison des parents / Rendez-vous du Club Senior

23 Préparation du semi-marathon / Fête du vélo

### Jeunesse

24 Projet citoyenneté / La mini-entreprise du collège Évariste Galois récompensée / Nouvelle offre sportive

## VOTRE VILLE

### Actualités

26 Kais et les Kaisettes vous font marcher

28 Solidarités Nouvelles pour le Logement recherche des bénévoles / Réglementation des Engins à Déplacement Personnel

### Au quotidien

29 Nouveaux commerces / Fête des mères / Inscriptions à la brocante de jouets

### Travaux

30 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

### Développement durable

31 Inventaire de la biodiversité

## SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Le premier journal d'Épinay-sur-Seine

## VOS TALENTS

33 Accorder ses violons, un jeu d'enfant

## VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

## EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

## AGENDA

39 Les rendez-vous en mai



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine  
1-3, rue, Quétigny, 93800 Épinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau •  
Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Pascale Decressac • Rédaction : Bastien André,  
Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Éric Dumoulin, Mathias Olivero • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) :  
Jean-Christophe Lemasson, André Golias, Veliitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet,  
Franck Harscouet, Manon Menage, Chris Kets, La Compagnie du Paysage • Réalisation et mise en page : Luciole •  
Impression : Imprimerie RAS • Tirage : 23 300 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



# Éditorial



“  
**Sur les berges,  
 les premiers  
 équipements seront  
 visibles dès cet été**  
 ”

Notre mois de mai se déclinera sous le triple signe de la nature, de la culture et du sport.

La nature tout d'abord avec le lancement effectif de l'aménagement des berges de Seine, c'est-à-dire la création de nouveaux espaces de convivialité le long du fleuve. Les premiers équipements - hamacs, jeux pour enfants, espaces de pique-nique - seront visibles dès cet été, principalement dans le secteur qui s'étend de la rue de l'Abreuvoir au parc Lihou... L'objectif étant, je le rappelle, de **valoriser cette richesse patrimoniale et naturelle unique afin de permettre à toutes les familles spinassiennes de se la réapproprier**. Et ce, bien sûr, dans le strict respect de la biodiversité.

La culture ensuite avec le **clap de fin de notre saison culturelle**. Pour la clore en beauté, nous avons décidé de mettre à l'honneur des jeunes pousses, professionnelles comme bénévoles. Qu'il s'agisse de musique avec *Les Funambules* et le festival Métis ou de théâtre avec *Agathe et la chose commune*, **n'hésitez pas à pousser les portes de nos salles de spectacle et à découvrir ces talents de demain!**

Le sport en troisième lieu, via une offre sans cesse renouvelée. **Les entraînements pour la 9<sup>e</sup> édition de La Spinassienne - le semi-marathon qui aura lieu en octobre prochain - vont ainsi bientôt débuter**. Adaptés à chaque niveau et à chaque rythme, ils auront lieu tous les dimanches de juin, juillet et septembre sur la piste d'athlétisme du Parc Municipal des Sports. **Une fête du vélo se déroulera quant à elle le samedi 2 juin**, place René Clair, en Centre-ville. Au-delà des expositions, des ateliers d'autoréparation, des ventes et animations diverses, les amoureux de la « petite reine » pourront (re)découvrir les tours et contours de nos pistes cyclables. Enfin, en cette veille de Coupe du monde, **les amateurs de football ne rateront sous aucun prétexte les « Crampons d'or » de l'Académie de football d'Épinay, le samedi 26 mai**. Cet événement festif permet à notre club emblématique - qui ne compte pas moins de 750 licenciés - de féliciter ses jeunes joueurs tout en remerciant ses bénévoles.

Décidément, un joli mois de mai en perspective !

Très cordialement

**Hervé Chevreau**

Votre Maire et Conseiller départemental

Hervé CHEVREAU @HerveChevreau hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

/villeepinaysurseine/

@epinaysurseine

epinaysurseine

## Un job pour l'été

Les jeunes Spinassiens recherchant un emploi saisonnier pour l'été mais aussi un contrat d'apprentissage ou de professionnalisation pour l'année scolaire 2018-2019 ont pu rencontrer leurs futurs employeurs lors de l'opération Jobs d'été et Quartiers de l'alternance organisée par la Ville et Plaine Commune mercredi 28 mars en Centre-ville.



28  
MARS

## Épinay danse

31  
MARS

Modern'jazz, danse hip hop, afro trap, Bollywood... la danse dans toute sa diversité était à découvrir samedi 31 mars au Pôle Musical d'Orgemont (PMO), à l'occasion du premier festival de danse d'Épinay-sur-Seine. Organisé par l'Association de Gymnastique d'Orgemont (AGO) et le PMO, l'événement a mobilisé professeurs et élèves du Conservatoire et de nombreuses associations, dont l'Amicale des Antillais, Jeunesse Feu vert ou encore Deshy Style.



1<sup>er</sup>  
AVRIL



## Des œufs par milliers

Ils étaient près de 4000 explorateurs gourmands - adultes compris - à participer à la chasse aux œufs organisée dimanche 1<sup>er</sup> avril, dans le parc de l'Hôtel de Ville. Cinq œufs trouvés et les enfants remportaient un sachet de chocolat. 1 620 sachets ont ainsi été distribués. En plus de la chasse aux œufs, les enfants ont pu participer à diverses animations, notamment faire un tour à dos de poney ou à bord d'une chaise volante.

1<sup>er</sup>  
AVRIL



## Une fête aux rythmes asiatiques

Toute l'Asie du Sud-Est était à l'Espace Lumière, le 1<sup>er</sup> avril dernier. Entre danse, karaoké et un défilé de tenues traditionnelles, cette fête organisée par l'association Asie du Sud-Est présidée par Tien Tan Ngim a apporté un peu de chaleur et d'exotisme en ce début de printemps.

3  
AVRIL



## 2875€ pour les enfants autistes de l'école Pasteur

Le vin d'Épinay, vendu lors du marché de Noël dernier, a rapporté cette année 2875 €. Le produit de cette vente a été remis à l'association SAGEP (Sésame Autisme Gestion et Perspectives) qui gère l'Institut Médico-Educatif (IME) Adam Shelton auquel est rattachée une classe de l'école maternelle Pasteur accueillant des enfants présentant des troubles autistiques. La maîtresse de cette classe et Marc Devys, Président de l'IME Adam Shelton, ont reçu ce chèque des mains du maire et de son adjointe Danielle Le Gloannec, en présence de nombreux élus.



## Réunion France Habitation

Une réunion a été organisée mercredi 4 avril à l'Espace culturel afin de présenter aux locataires des 11 et 15, rue Dumas la restructuration des deux halls dont le chantier a démarré fin avril. Le bailleur social France Habitation, l'association APES ainsi que les architectes, paysagistes et entreprises chargées des travaux étaient présents pour répondre aux questions des locataires.

4  
AVRIL



## Le rire, remède contre la violence

Mercredi 4 avril, la Maison du Théâtre et de la Danse a accueilli le spectacle *Rire contre la violence* porté par l'association Tous soudés. 17 jeunes Spinassiens, encadrés depuis le mois de septembre par des professionnels, notamment les humoristes Wahid (du Djamel Comedy Club) et Booder, ont fait leur show. Le Maire Hervé Chevreau et son adjoint chargé de la Prévention Salah Bourdi, ainsi que Noria Belgherri, responsable du projet éducatif et de la jeunesse au sein du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis, étaient présents pour les applaudir.

6  
AVRIL

## Exposition des photographes spinassiens

Les photographes amateurs de l'Union des Artistes d'Épinay (UAE) ont exposé leurs œuvres au centre socioculturel des Écondeaux, du 3 au 14 avril dernier.

Le vernissage de leur exposition a eu lieu le vendredi 6 avril, en présence de Patrice Konieczny, adjoint à la Culture, et Mohammed Cherfaoui, conseiller délégué aux Associations.



## Une nounou pour bébé

Samedi 7 avril, les parents en quête d'une assistante maternelle ont pu rencontrer des professionnelles à l'Espace culturel. Une soixantaine de personnes a participé à ce rendez-vous précieux pour nouer un premier contact avant de conclure un contrat de garde. Fatiha Kernissi, conseillère municipale déléguée à la Petite enfance, a participé à cette matinée de rencontre et d'échanges. Les 43 parents présents sont ressortis rassurés par le professionnalisme des assistantes maternelles et prêts à laisser leur enfant entre de bonnes mains.



7  
AVRIL

## Jeux cyclistes sur le parvis de l'Hôtel de Ville

Samedi 7 avril, le vélo était à l'honneur sur le parvis de l'Hôtel de Ville. Le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) organisait en effet le challenge des Aiglons de Seine-Saint-Denis, rendez-vous incontournable des cyclistes licenciés. Cyclo-cross, jeux d'adresse, courses de vitesse : le programme a permis aux jeunes sportifs de se dépasser sous le regard d'un public admiratif.



## Musique, danse et bonne humeur en Centre-ville

Pour célébrer l'arrivée du printemps, le Centre-ville s'est mis en fête, le samedi 7 avril. Des animations variées ont été proposées aux Spinassiens.

Ils ont pu passer un bon moment devant les spectacles de musique et de danse proposés par le Pôle Musical d'Orgemont et les associations. Les plus jeunes ont pu se faire maquiller ou participer à des ateliers créatifs et les plus grands ont pris de bons conseils et de bonnes résolutions grâce à des ateliers santé.



7  
AVRIL



## Maghreb sur scène à Épinay

Épinay-sur-Seine était à l'heure méditerranéenne, samedi 7 avril. L'Espace Lumière a en effet accueilli la 3<sup>e</sup> édition de Maghreb sur scène, une grande soirée musicale organisée par l'Association Franco-Marocaine d'Épinay. Des figures de la scène musicale méditerranéenne comme Nass El Ghiwane, Tachnoute, Zahouania ou Vigon étaient présentes. De nombreux élus ont participé à l'événement qui a fait salle comble.



## Ambiance cabaret pour nos seniors

10  
AVRIL

Le maire Hervé Chevreau et son adjointe chargée des Seniors, Danielle Le Gloannec, ont accueilli les aînés, mardi 10 avril, à l'Espace Lumière, à l'occasion d'un grand spectacle digne des meilleurs cabarets parisiens mettant en scène les quatre éléments. Un après-midi distrayant qui a été très apprécié du public.

12  
AVRIL

## Pour trouver un emploi, rendez-vous au café !

Les personnes recherchant un emploi ont eu une occasion exceptionnelle de rencontrer des employeurs, jeudi 12 avril. Un café contact emploi était en effet organisé au Coffee shop situé à l'étage du centre commercial L'Ilo. À l'occasion de cet événement, la charte de partenariat entre le département de la Seine-Saint-Denis et Adecco a été signée, en présence du maire Hervé Chevreau, de la Vice-Présidente du département en charge de l'Économie et de l'Emploi, Nadège Grosbois, du Directeur Responsabilité sociale et Innovation chez Adecco, Jean-François Connan et des élus d'Épinay-sur-Seine.



## Coup de pouce au permis pour les jeunes bénévoles

Le Maire Hervé Chevreau, ses adjoints Ramej Kassamaly et Salah Bourdi, et de nombreux élus ont accueilli, jeudi 12 avril à l'Hôtel de Ville, les 20 jeunes retenus pour bénéficier de la bourse au permis. 1 000 € seront versés à l'auto-école qui leur fera passer le permis en échange de 35 heures de bénévolat pour une association, par exemple Les Restos du cœur, le Secours catholique et A Chat malin, associations partenaires de l'événement.



12  
AVRIL

14  
AVRIL

## La culture tamoule à l'honneur

Danse, musique traditionnelle, poèmes, chant choral... la fête organisée par l'association Vidhya à l'occasion du Nouvel an tamoul a offert à tous les participants une immersion dans cette culture originaire de l'Inde et du Sri Lanka. De nombreux élus, dont Ramej Kassamaly, adjoint à la Jeunesse, et le conseiller municipal délégué aux Associations Mohammed Cherfaoui, étaient présents à l'Espace culturel pour célébrer cet événement.



## Des champions d'escrime à Épinay

Le gymnase du Parc Municipal des Sports a accueilli, le week-end des 14 et 15 avril, les Championnats départementaux d'escrime au fleuret 2018. 178 escrimeurs se sont affrontés le samedi. Les vingt bénévoles de la section escrime du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), présidée par Michel Ramillon, se sont démenés pour que la compétition se déroule dans des conditions optimales. Le club a présenté 8 équipes de deux le samedi et 27 escrimeurs sur les 34 licenciés le dimanche. Félicitations à tous les compétiteurs et chapeau à Yanis et Louis, en catégorie M9, qui sont champions départementaux en équipe!



14 et 15  
AVRIL

## Trabzon à voir en peinture

Patrice Konieczny, adjoint à la Culture, Brigitte Espinasse, adjointe aux Associations, Mohammed Cherfaoui, conseiller municipal délégué aux Associations et de nombreux élus étaient présents aux côtés de Görkem Baris Tantekin et Ayberk Altunal, respectivement Consul général et Vice-Consul de Turquie à Paris, pour le vernissage de la remarquable exposition de peinture de l'association des originaires de Trabzon et sa région présidée par Bülent Cumur, jeudi 19 avril à l'ancienne bibliothèque Mendès France.



19  
AVRIL

du 16 au  
27 AVRIL



## Vacances de printemps

Pendant les vacances de printemps, les enfants ont pu participer à de multiples activités au centre socioculturel des Écondeaux. De nombreux ateliers créatifs leur étaient proposés, parmi lesquels la confection de colliers en pâte à sel ou un atelier de pyrogravure. Les scientifiques en herbe se sont aussi initiés à la chimie grâce à une animatrice de l'association Les petits débrouillards.



L'École Municipale du Sport a accueilli les petits Spinassiens pendant la première semaine des vacances scolaires dans le cadre du dispositif « Ticket sport ». Danse pour les filles, football pour les garçons et sports de raquette étaient proposés aux enfants. La météo estivale a rendu cette semaine sportive particulièrement agréable.



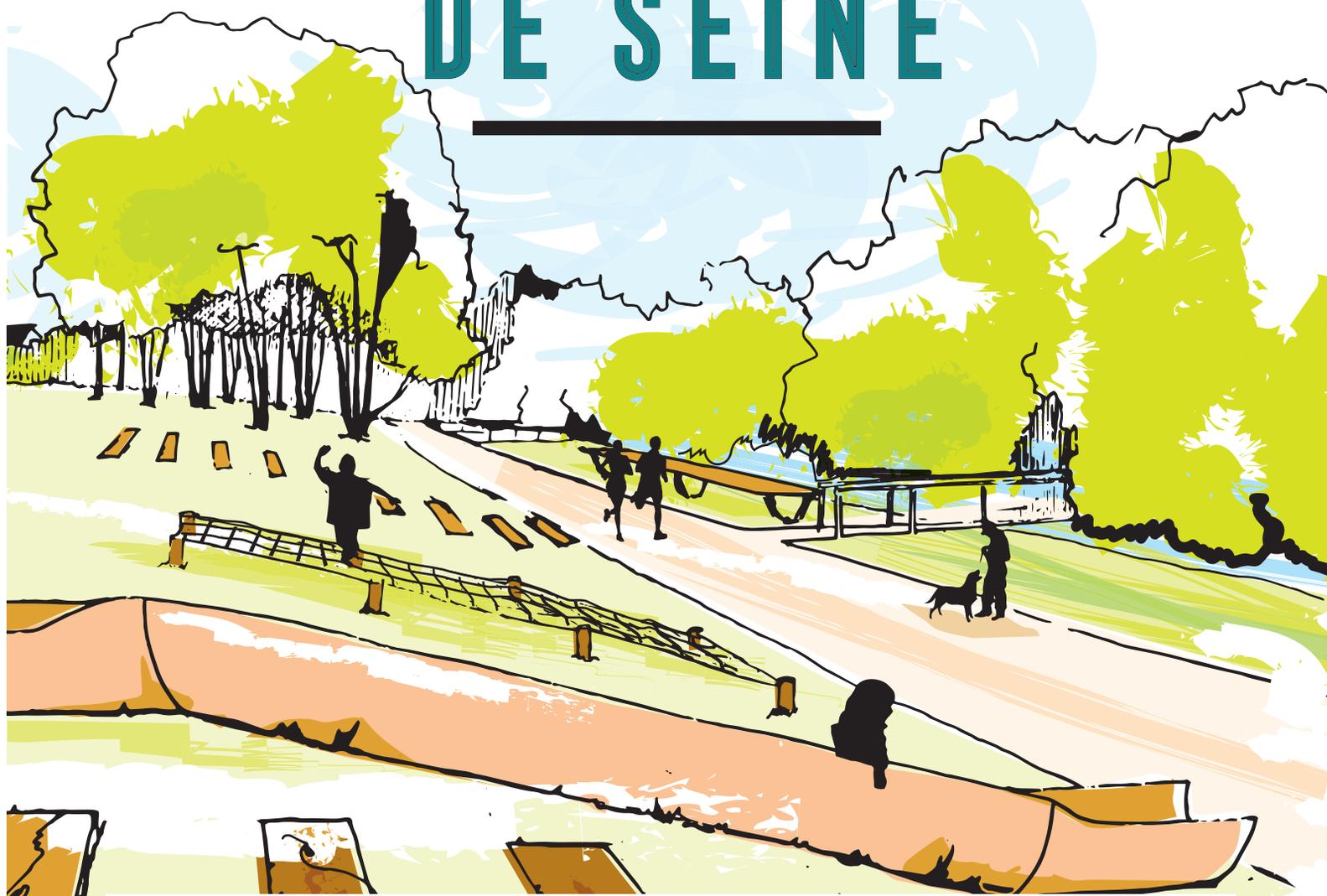
Pour consolider leurs bases et bien terminer l'année scolaire, un stage de révisions gratuit était proposé par la Ville dans plusieurs écoles aux enfants du CP au CM2 tous les matins la première semaine des vacances scolaires, sauf le mercredi.



Respecter l'environnement, ça s'apprend dès le plus jeune âge ! Les enfants du centre de loisirs maternel Lacépède ont ainsi pris part, vendredi 20 avril, à un grand jeu sur l'environnement et le tri des déchets avec la mascotte Mister Clean. Les enfants du centre de loisirs maternel des Écondeaux étaient également de la partie.

AMÉNAGEMENT

# UNE NOUVELLE VIE POUR LES BERGES DE SEINE



S'étendre dans un hamac sous un arbre, flâner au bord de l'eau, pique-niquer entre amis loin du tumulte de la ville, se promener en famille le week-end et profiter des jeux et d'un endroit préservé, vous vous y voyez déjà ?  
Ce projet d'aménagement des berges de Seine, la Ville l'a pensé pour répondre à l'envie de nature et d'espaces de convivialité des Spinassiens.  
Les travaux commencent ce printemps.

## ENVIRONNEMENT

## « LES BERGES DE SEINE SONT LA GRANDE RICHESSE DES SPINASSIENS »

Au début des années 2000, 1,2 kilomètre de berges avait déjà été réaménagé. Aujourd'hui, la Ville souhaite aller plus loin en créant des espaces de loisirs et de rencontre. Cet équilibre entre la conservation d'un cadre naturel et la création de lieux de détente ouverts à tous les habitants est au cœur du projet. Le point avec Hervé Cheveau, maire d'Épinay-sur-Seine.



### Que représentent les berges pour Épinay-sur-Seine ?

**H.C.** « Le chemin de halage traverse notre commune d'est en ouest sur plus de 3 km. C'est un chemin piéton et cycliste qui permet de traverser la ville aisément et dans un cadre agréable, en étant complètement déconnecté du bruit ambiant. Il faut continuer à préserver ce patrimoine naturel. »

### Une partie de ces berges a été réaménagée il y a quelques années. De quoi s'agissait-il à l'époque ?

**H.C.** « Le travail mené au début des années 2000 par la paysagiste Florence Mercier visait à préserver les berges – qui se détérioraient – par génie végétal et minéral, c'est-à-dire par des techniques naturelles de plantation et d'enrochement. C'était une expérience et nous pouvons constater aujourd'hui que ça fonctionne ! Cela a aussi permis d'agrandir le chemin de halage et de développer des aménagements paysagers pour les promeneurs. Les berges sont ainsi redevenues un atout majeur pour notre ville. Mais trop d'habitants ignorent encore la qualité des lieux. »

### En quoi consiste le projet actuel ?

**H.C.** « Ces nouveaux aménagements vont permettre de faire redécouvrir les berges aux habitants, tout en continuant à les protéger et à valoriser leur biodiversité. Concrètement, le premier secteur qui sera aménagé, de la rue de l'Abreuvoir au parc Lihou, comptera des lieux de repos, avec des hamacs ou des transats, et de loisirs avec des aires de pique-nique et de jeux pour les enfants. En outre, la Ville réfléchit à des animations et à des concerts pour inciter toutes les générations à profiter des berges. »

### Quand le public pourra-t-il en profiter ?

**H.C.** « L'ensemble des aménagements devraient être terminés à la fin de l'automne. Dès cet été, il sera néanmoins possible de voir les premiers équipements. »

### D'autres secteurs des berges seront concernés par ces travaux plus tard ?

**H.C.** « Une deuxième phase d'aménagement, prévue à l'ouest et à l'est du premier tronçon, fera la part belle à l'observation car cette partie du chemin de halage offre une proximité avec la Seine. Plus loin, entre la Villa Charles et le boulevard Foch, les berges seront dédiées au sport avec des agrès tels que des rameurs et des vélos elliptiques. Et chaque entrée des berges, à l'ouest du côté du pont d'Épinay, et à l'est avant Saint-Denis, fera aussi l'objet d'un réaménagement pour un premier contact avec les lieux et la Seine. »

### Comment est financé le projet ?

**H.C.** « La Ville a obtenu une subvention de 582 000 € de la Métropole du Grand Paris pour mener à bien ce projet dans son ensemble. La poursuite des aménagements pourrait avoir lieu en 2019 et 2020. Mais rien n'est encore sûr. »





HISTOIRE ET PATRIMOINE

# LES BERGES, TOUTE UNE HISTOIRE

**Au Moyen-Âge**, le port de la Briche servait à acheminer les marchandises amenées par voie d'eau, et le port du Cuisinier (actuelle rue du Port) était un lieu de passage pour les éleveurs et leurs troupeaux d'animaux vendus sur les marchés de la région.

**Au XIX<sup>e</sup> siècle**, le développement industriel modifie l'activité sur les berges avec l'installation d'usines en bord de Seine et de nombreuses péniches qui accostent pour décharger divers matériaux ou du charbon.

Sur ce chemin, jusqu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, des chevaux tirent encore des bacs transportant des marchandises.

## **Fin du XX<sup>e</sup> siècle : il faut sauver les berges !**

Dans les années 1990, à plusieurs endroits, les berges s'effritent et menacent de s'effondrer. Des projets de renforcement sont alors étudiés par le département de la Seine-Saint-Denis qui initie et réalise d'importants travaux visant à consolider les berges sur plusieurs kilomètres grâce aux techniques de génie végétal et d'enrochement : plutôt que de bétonner, ce sont les arbres et arbustes plantés qui renforcent la structure des berges.

Depuis quinze ans, ces aménagements ont permis de faire revivre la biodiversité propre aux rivières. Petit à petit, les Spinassiens se sont ainsi réapproprié le chemin de halage pour des balades à pied ou à vélo.

En 2015 et 2016, les ouvertures respectives du restaurant flottant L'Avant Seine, au bas de la rue de l'Abreuvoir, puis de l'hôtel-restaurant L'Ostréidae animent les lieux.

## **Aujourd'hui**

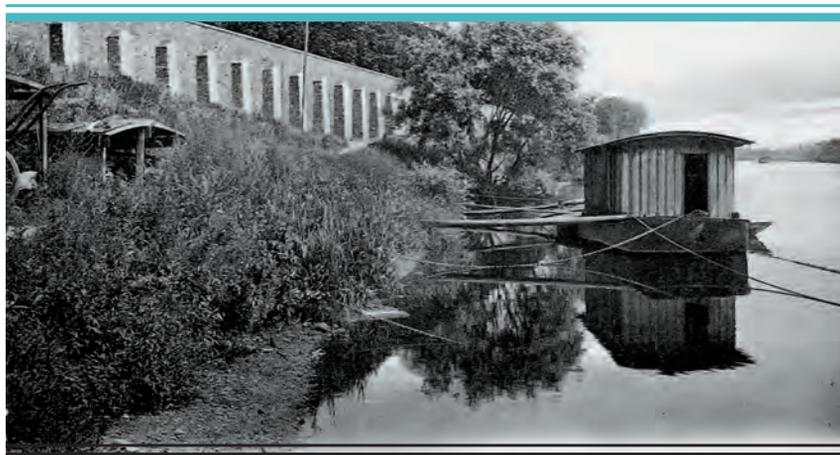
Le nouveau projet d'aménagement des berges est lancé : il s'agit de poursuivre le travail entamé il y a quinze ans et de permettre

à plus d'habitants de profiter de cet endroit préservé.

En 2018, un premier secteur est concerné, de la rue de l'Abreuvoir jusqu'au parc Lihou, avec de nouvelles plantations, la restauration de certains cheminements et l'installation de nouveaux mobiliers (tables, méridiennes, bancs...) et de jeux de bois et de cordes intégrés au paysage.

## **Demain**

En 2019-2020, les travaux devraient se poursuivre sur les autres secteurs allant du pont d'Épinay jusqu'au boulevard Foch (vers Saint-Denis).





AMÉNAGEMENTS

# CHANGEMENT DE LOOK!

Pour aménager les berges, la Ville a fait le choix d'un mobilier naturel et contemporain, des revêtements en bois ou en pierre de rivière, des graminées, des plantes de rivière, le tout pour conserver l'esprit des berges de Seine.



LE PREMIER SECTEUR AMÉNAGÉ

# DE LA RUE DE L'ABREUVOIR AU PARC LIHOU, VOUS ALLEZ VOIR POUSSER DES HAMACS !



**1**

## L'AVANT SEINE

Le restaurant flottant, installé depuis mai 2015, et le bas de la rue de l'Abreuvoir sont le point de départ des nouveaux aménagements des berges.



**2**

## DE NOUVELLES PLANTATIONS ET UN HAMAC GÉANT

Du bas de la rue de l'Abreuvoir au bas de la rue Guynemer, des espèces végétales indigènes seront plantées pour créer un espace de promenade enchanteur.

Le petit chemin au bord de l'eau reste accessible et on pourra toujours y observer les cygnes et la famille de canards. Le ponton sera lui aussi refait et doté d'un nouveau garde-corps. Les bancs et tables de pique-nique seront changés.

Au niveau des berges en contrebas du parc de l'Hôtel de Ville, un hamac géant sera installé pour une pause détente à l'ombre !



**3**

## UNE ZONE DE DÉTENTE

Au bas de la rue Guynemer, vous pourrez bientôt profiter de hamacs et de transats pour une petite sieste au bord de l'eau, à l'ombre des arbres.



**4**

## DES JEUX POUR LES PLUS PETITS

Au-dessus du chemin de halage, dans un petit lieu confidentiel à la sortie du parc des Béatus, seront installés des jeux pour les plus petits : des gros galets ronds et blancs à escalader, loin du bord de l'eau pour plus de sécurité.





### AU PLUS PRÈS DE L'EAU

Sur la petite plage d'herbe actuelle, des assises en bois rondes et colorées permettront de se poser au calme au plus près de l'eau.



### LA PLACE DES FESTINS

Dans le parc Lihou, en surplomb du chemin de halage, la place des festins est l'endroit où vous pourrez vous retrouver entre amis ou en famille pour un pique-nique ou un moment convivial. Des tables de banquet pour 12 personnes, une table permettant de poser un barbecue portatif, des tables de pique-nique classiques, des petits salons avec fauteuils et tables basses seront installés, le tout entouré de plantes et d'herbes aromatiques pour assaisonner les salades et les grillades. Cette place des festins devrait ainsi devenir un lieu de rencontre et d'échange très apprécié à Épinay.



### UNE AIRE DE PIQUE-NIQUE AU BORD DE L'EAU

Au plus près de la Seine, non loin des jeux pour enfants, trois grandes tables de banquet pourront accueillir jusqu'à 12 personnes chacune.



### UNE AIRE DE JEUX POUR LES ENFANTS

Au bas du parc Lihou, intégrés au talus en pente, plusieurs jeux pour enfants seront installés : un toboggan, un filet et des cordes à escalade et divers jeux en bois et cordes attendront les aventuriers en herbe.



### LA PLACE HAUTE

Les habitants peuvent déjà se retrouver sur cette place haute située derrière le collège Évariste Galois. Les bancs qui s'y trouvent seront rénovés et de grands mâts seront installés pour accrocher des brise-soleil l'été. Vous pourrez vous y retrouver pour discuter ou profiter d'animations.





Centres socioculturels

## ET SI ON JOUAIT ?

Le samedi 26 mai, les quatre centres socioculturels de la Ville anticipent la Fête mondiale du jeu, qui est célébrée le 31 mai, en vous proposant de passer un après-midi de jeu gratuit et ouvert à tous. L'occasion rêvée de s'amuser en famille !

Dans chaque centre socioculturel, vous pourrez découvrir différents types de jeux. Des activités très diverses seront proposées aux enfants et à leurs parents : jeux de plateau, mini-jeux, jeux de société, jeux vidéos, jeux informatiques, jeux d'extérieur, imprimante 3D, pâtisserie, éducation sensorielle, jeux géants, jeu de quilles... il y en aura pour tous les goûts ! Ces animations sont gratuites et ouvertes à tous. Vous devez néanmoins vous inscrire avant le 26 mai.

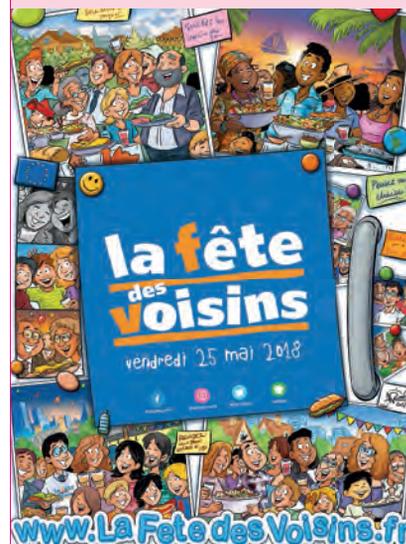
→ Samedi 26 mai :

- de 13h à 17h au centre socioculturel Félix Merlin autour d'un repas partagé. Chaque famille est invitée à apporter un plat salé ou sucré (tél. 01 48 41 96 39);
- de 14h à 17h30 à l'Espace Nelson Mandela (tél. 01 49 71 99 35);
- de 14h à 17h30 à l'Espace culturel avec la Maison du Centre, sans inscription préalable (tél. 01 48 26 10 21);
- de 14h à 18h au centre socioculturel des Écondeaux, sans inscription préalable (tél. 01 48 26 50 11).

## UNE FÊTE POUR APPRENDRE À MIEUX SE CONNAÎTRE !

Le vendredi 25 mai 2018, c'est la Fête des voisins. Comme chaque année, vous êtes invité à organiser un moment de convivialité avec vos voisins. Besoin d'aide, de conseils pour préparer au mieux la fête ? N'hésitez pas à aller faire un tour sur le site internet dédié. Vous pouvez aussi vous rapprocher du service de la Vie des quartiers de la Ville qui vous aidera dans votre démarche.

→ Vendredi 25 mai à partir de 18 h dans tous les quartiers - Renseignements auprès du Service Vie des quartiers (01 49 71 79 81). Plus d'informations : [www.lafetedesvoisins.fr](http://www.lafetedesvoisins.fr)



### Ateliers nutrition

## BIEN SE NOURRIR, ÇA S'APPREND !

Apprendre à bien manger consiste à savoir faire un repas consistant et équilibré à chaque moment de la journée. Dans ce but, la Caisse Primaire d'Assurance Maladie organise des ateliers nutrition. L'atelier du 16 mai portera sur le goûter équilibré et celui du 30 mai sur les activités physiques et les jeux en famille.

→ Mercredis 16 et 30 mai de 14h30 à 16h30 au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) - Gratuit sur inscription au 01 48 41 96 39



### Atelier CAF

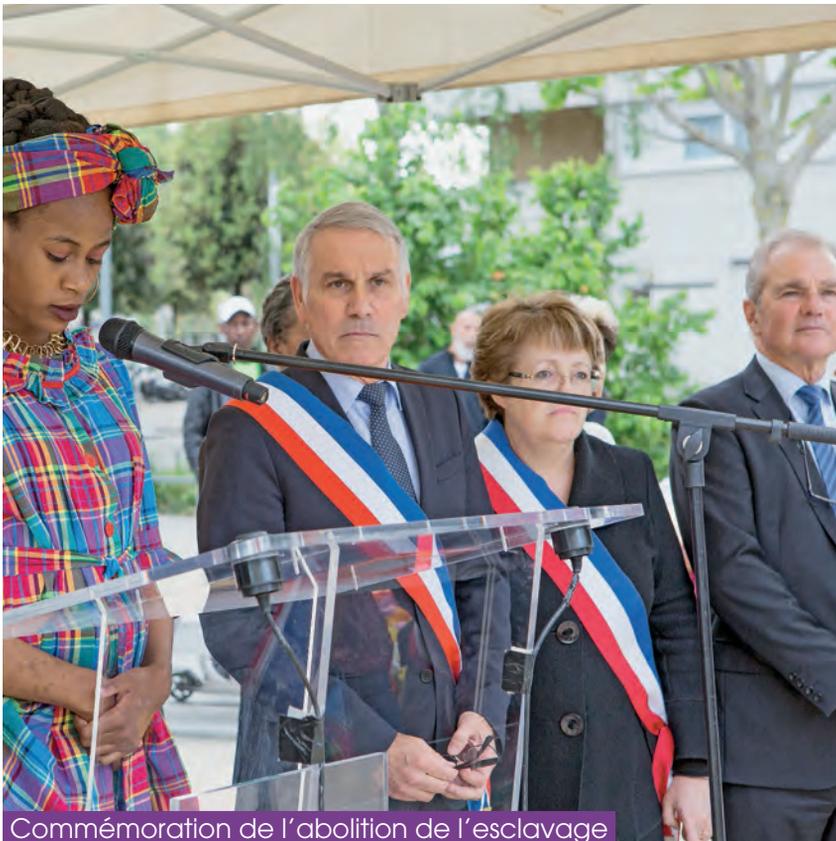
## APPRENEZ À FAIRE VOS DÉMARCHES

Un atelier est organisé pour apprendre à chacun à se servir du site internet de la Caisse d'Allocations Familiales (CAF) et à y faire ses démarches.

→ Jeudi 31 mai de 9h30 à 11h30 au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) - Gratuit sur inscription au 01 48 41 96 39



# Commémorations



Commémoration de l'abolition de l'esclavage



8 mai 1945

## CÉLÉBRER LA VICTOIRE

**Mardi 8 mai**, la Ville et le pays tout entier commémorent le 73<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale. La population spinassienne est conviée à se joindre aux élus et aux associations d'anciens combattants pour célébrer cet événement.

→ **Mardi 8 mai à 10 h** devant le monument aux morts, square du 11 Novembre - Ouvert à tous - Tél. 01 49 71 98 27

## DÉCONSTRUIRE LES PRÉJUGÉS, OUVRIR LES ESPRITS !

Entre une commémoration le 10 mai et un film historique émouvant le 11 mai, l'Histoire sort des livres et vient à votre rencontre à l'occasion du 170<sup>e</sup> anniversaire de l'abolition de l'esclavage.

**Jeudi 10 mai**, Épinay-sur-Seine célèbre le 170<sup>e</sup> anniversaire de l'abolition de l'esclavage. Au-delà du devoir de mémoire, la Ville est convaincue que l'éducation est le meilleur moyen d'éviter que les erreurs du passé ne se reproduisent. Cette année, près d'une quinzaine de classes des écoles de la ville ont ainsi bénéficié d'ateliers pédagogiques en ce sens.

**Vendredi 11 mai** à l'Espace Lumière, la Ville vous convie à une séance de cinéma gratuite. Vous serez touchés par *Chocolat*, un film biographique français sorti en 2016. Doublement

primé aux Césars 2017, il retrace l'histoire du premier artiste noir de la scène française dans le Paris de la Belle Époque. Le succès grandissant amènera Chocolat vers un destin moins glorieux où l'argent, le jeu, les femmes deviendront les artifices derrière lesquels il se cachera afin d'oublier la discrimination dont il est victime malgré son talent.

→ **Jeudi 10 mai à 10h** allée Aimé Césaire, commémoration de l'abolition de l'esclavage - Ouvert à tous - Tél. 01 49 71 98 27

→ **Vendredi 11 mai à 20h** à l'Espace Lumière, projection du film *Chocolat* - Entrée libre sur réservation - Tél. 01 49 71 98 27

## HAÏTI, TERRE DE FÊTES ET DE RÉVOLTES

**Samedi 19 mai**, l'association Hibiscus Haïti organise la Fête du drapeau haïtien afin d'offrir aux Spinassiens l'opportunité de découvrir la culture haïtienne, riche d'une histoire où les révoltes contre l'esclavage, les musiques, les danses ont marqué le pays et ses habitants. Au programme : la projection d'un film, des danses traditionnelles, des concerts, des contes, un défilé de mode, du théâtre... Un bel éventail du talent des Haïtiens.

→ **Samedi 19 mai à partir de 14h** à l'Espace culturel - Entrée libre - Renseignements au 06 50 28 58 52



# Associations

## UNE NOUVELLE MISS CARNAVAL

**Samedi 5 mai**, l'Amicale Des Antillais (ADA) organise l'élection de Miss Carnaval. La gagnante recevra sa couronne des mains de Jayne Grégo, Miss Carnaval 2017 et candidate à Miss Carnaval de Paris. Les candidates devront séduire le jury en tenue de soirée. Elles présenteront également une chorégraphie individuelle et une chorégraphie de groupe.

→ **Samedi 5 mai à partir de 18h30 à l'Espace culturel** -  
**Tarif : 5 € sur place - Renseignements au 06 27 22 51 83**  
 ou [ada97epinay@gmail.com](mailto:ada97epinay@gmail.com)



## SHOPPING ENGAGÉ

**Dimanche 13 mai**, l'association Charity shop solidaire organise un shopping engagé. Prêt-à-porter neuf, accessoires, maquillage et parfums de marque sont proposés à des prix imbattables. Et en plus, c'est pour la bonne cause puisque l'association finance des actions sociales. Retrouvez aussi toute l'année la Boutique engagée (5, allée Caquineau). L'intégralité des produits de la vente est consacrée aux missions sociales de l'association, qui propose notamment aux femmes en grande précarité, sous candidature, un accompagnement sur mesure (coaching personnel et professionnel, relooking...).

→ **Dimanche 13 mai de 11 h à 19 h au Shah Nawaz**  
 (15-19, avenue Salvador Allende) - Prix d'entrée : 2 €  
 Renseignements au 06 58 47 50 42.  
 → **Pour contacter la Boutique engagée :**  
 07 83 81 49 43 - [contact@charityshopsolidaire.fr](mailto:contact@charityshopsolidaire.fr)

## LES ENFANTS FONT LEUR SHOW !

**Samedi 2 juin**, l'Amicale Des Antillais (ADA) organise un « Timoun show ». L'occasion pour les enfants de 7 à 14 ans de montrer leurs talents artistiques et de passer un bon moment. Les enfants intéressés peuvent présenter leur candidature

jusqu'au 11 mai auprès de l'ADA. Cet après-midi festif sera aussi ouvert aux écoles et aux associations qui pourront proposer des activités sportives et/ou artistiques.

→ **Samedi 2 juin de 16h30 à 20h**  
 au Pôle Musical d'Orgemont  
 (1, rue de la Tête Saint-Médard)  
 - Tarif : 5 € - Renseignements  
 et dépôt de candidatures :  
 06 62 40 08 88 / 06 27 22 51 83 /  
[ada97epinay@gmail.com](mailto:ada97epinay@gmail.com)



## SOIRÉE 100 % RIRE

**Samedi 12 mai**, venez assister à la 1<sup>re</sup> édition du Festival Rire en folie organisée à l'Espace Lumière. D'Atys Panch à Shishie, en passant par Gaëlle Bien Aimé, Bic, Malpougra, Anpam ou Rodlin Christolin, toutes les nouvelles figures du rire en Haïti seront présentes à Épinay-sur-Seine.

→ **Samedi 12 mai à partir de 20h à l'Espace Lumière**  
 (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Prix d'entrée : 30 €  
 en prévente, 35 € sur place - Renseignements  
 au 07 71 88 73 30 ou 06 18 16 16 83



## LES CITÉS-JARDINS CÉLÈBRENT LE PRINTEMPS

Et si vous profitez du printemps pour redécouvrir les cités-jardins ? La Ville propose deux initiatives en partenariat avec l'association régionale des cités-jardins et la Ville d'Argenteuil. **Le dimanche 27 mai**, partez du square Blumenthal et rejoignez la butte d'Orgemont pour une cité-rando d'une ville à l'autre. Vous découvrirez l'histoire des cités-jardins et profiterez d'une vue imprenable sur les alentours avant de déguster un pique-nique convivial. Pas besoin d'être sportif pour participer, équipez-vous seulement de bonnes chaussures, d'une bouteille d'eau et de votre bonne humeur.

**Le samedi 2 juin**, venez dessiner votre cité-jardin en participant à la balade aquarelliste sur le thème « De brique et de vert ». Le matériel vous sera fourni.

→ **Dimanche 27 mai, de 9h30 à 12h30, et samedi 2 juin, de 15h à 18h, au départ du square Blumenthal - Gratuit - Nombre de places limité - Réservation obligatoire au 01 58 69 77 98 ou sur [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)**



## LES CRAMPONS D'OR SPINASSIENS

**Samedi 26 mai**, ambiance foot à l'Espace Lumière. L'Académie de Football d'Épinay-sur-Seine (AFE) organise les Crampons d'or. La cérémonie vise à récompenser les meilleurs joueurs et joueuses dans les catégories U9 (moins de 9 ans) à U17 (moins de 17 ans), chacun recevant un crampon d'or ! Un moyen pour le club, qui compte 750 licenciés, de féliciter ses jeunes joueurs pour leurs performances tout au long de la saison, de remercier les bénévoles et de passer un bon moment dans une ambiance conviviale et festive avec, au programme, un spectacle mêlant humour et danse hip hop.

→ **Samedi 26 mai de 17h à minuit à l'Espace Lumière - Gratuit sur invitation - Plus d'informations sur [www.epinay-academie.footeo.com](http://www.epinay-academie.footeo.com)**



## UN LANGAGE UNIVERSEL ET ÉQUITABLE

Pour tout savoir de l'esperanto, venez visiter l'exposition itinérante proposée dans les centres socioculturels de la Ville. 14 panneaux explicatifs retracent l'histoire et les péripéties de cette langue que ses défenseurs conçoivent comme le seul langage équitable.

→ **Du 2 au 15 mai à l'Espace Nelson Mandela et du 16 au 31 mai au centre socioculturel des Écondeaux - Plus d'infos sur l'esperanto auprès de Gaston Riera au 06 70 58 50 73 - Mail : [association.eee@orange.fr](mailto:association.eee@orange.fr)**

## GRANDE BROCANTE D'ENTRAIDE

Profitez du week-end de l'Ascension pour faire des emplettes sans vous ruiner tout en venant en aide aux plus démunis grâce à la brocante de l'ODER. Si vous souhaitez faire des dons, un ramassage gratuit de produits en bon état est proposé les 5 et 6 mai.

→ **Brocante les 10, 12 et 13 mai (de 9h à 18h30 le jeudi, de 10h à 18h30 le week-end) au 20 bis, avenue Victor Hugo à Montmorency - Ramassage gratuit les 5 et 6 mai sur rendez-vous au 01 39 64 52 46 ou 01 39 64 39 87 [info.oder95@gmail.com](mailto:info.oder95@gmail.com)**

## À VOS AGENDAS !

**Mercredi 23 mai** à 19h à l'Espace culturel : conférence-débat sur la construction de décors de cinéma dans les Studios Éclair de la rue du Mont.

→ **Gratuit - Plus d'infos sur <http://cinememoire.epinay.free.fr> ou par mail : [cinememoire.epinay@gmail.com](mailto:cinememoire.epinay@gmail.com)**

# Culture

Ciné-rock project

## MUSIQUE ET CINÉMA, L'ACCORD PARFAIT !

Samedi 26 mai au Pôle Musical d'Orgemont, musiques actuelles, instruments classiques, danse et cinéma fusionnent joyeusement à l'occasion du Ciné-rock project.

Pour ce spectacle sur la musique pop-rock dans le cinéma, une douzaine de titres issus de films cultes ont été sélectionnés. *Pulp Fiction*, *The Wall*, *James Bond*, et bien d'autres seront interprétés par les élèves amateurs de l'atelier rock du Pôle Musical d'Orgemont (PMO), les élèves de la section cordes et bois du Conservatoire, ainsi que ceux de l'atelier musique amplifiée de Pierrefitte. Des réalisations cinématographiques, créées avec une classe du lycée Jacques Feyder dans le cadre du dispositif Cinémoi, illustreront le spectacle qui sera enrichi de chorégraphies interprétées par les élèves danseurs de l'AGO (Association de Gymnastique d'Orgemont). Ce projet s'est construit sur une initiative de l'artiste et professeur Johnny Ferraci et du PMO, en partenariat avec le Conservatoire

de Musique et de Danse et le Département d'Actions Culturelles Enfance et Jeunesse. Cette création a permis à de nombreux élèves de la ville de jouer en groupe, de découvrir des métiers, d'acquérir une meilleure culture musicale, cinématographique et chorégraphique, de travailler ensemble, bref de s'enrichir au cœur d'un projet artistique.

*Ce projet est soutenu par le Commissariat général à l'égalité des territoires (CGET) et le Département de la Seine-Saint-Denis.*

→ Samedi 26 mai à 20 h 30  
au Pôle Musical d'Orgemont  
(1, rue de la Tête Saint-Médard) - Entrée libre sur réservation au 01 48 41 41 40



### LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE

Du 14 au 19 mai ont lieu les portes ouvertes du Conservatoire. Tous les cours sont accessibles aux curieux mélomanes ou danseurs en herbe qui souhaitent des renseignements pour l'année prochaine. Rendez-vous au Conservatoire (79, avenue Jean Jaurès) pour la musique et au studio de danse (7, rue Mulot) pour la danse.

→ Renseignements auprès du Conservatoire au 01 48 26 89 52



Mardi 15 mai à 18 h à la médiathèque Colette, les classes de guitare et de violon jouent leur dernière audition de l'année scolaire. Que vous soyez parent, ami ou simple curieux, venez les applaudir !

Dimanche 3 juin à 15h30, l'Espace Lumière accueille le traditionnel gala danse du Conservatoire qui a pour thème cette année « Le Temps passe et la vie suit son cours ».



### LA VILLE CHANTE... ET VOUS ?

Vous recevrez d'ici peu dans vos boîtes aux lettres les paroles des deux chansons qui seront chantées en chœur, le 24 juin. Apprenez-les seul... ou bien profitez de répétitions collectives gratuites.

→ Répétitions collectives à partir du 14 mai les lundis de 19h30 à 21h ou/et les mardis de 13h30 à 15h au Conservatoire de Musique et de Danse (79, avenue Jean Jaurès) - Inscriptions et renseignements au 01 48 26 89 52

## SPECTACLES

Saison culturelle

## CE QUI VOUS PLAÎT EN MAI...

... Les spectacles de la saison culturelle bien sûr! *Les Funambules* et *Agathe et la chose commune* traitent tous deux de sujets d'actualité avec la fraîcheur et l'énergie de la musique pour le premier et l'agilité du théâtre pour le second. Pour finir, profitez d'une escale musicale en Afrique du Sud avec le festival Métais.

## Bien plus qu'un simple concert

*Les Funambules* est un concert théâtralisé. Loin des clichés et des débats politiques, c'est à travers la musique que l'on parle ici de l'homosexualité. Entre obstacles et espoirs, ces funambules chantent les destins fragiles d'homosexuels qui revendiquent leur amour et leur bonheur avec élégance, force et énergie! Collectif d'artistes bénévoles, la compagnie reversera l'intégralité des recettes du spectacle à une association caritative luttant contre l'homophobie. Salués par la critique, *Les Funambules* ont reçu en 2017 le Trophée d'honneur des Trophées de la comédie musicale et en 2018 le Tolenrentia Award, Prix européen de lutte contre l'homophobie.

→ **Vendredi 18 mai à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (dans le cadre de Jeunes Pousses #7) - Tarifs : 10 et 5 € - Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne)**

## Agathe est bien loin des lieux communs !

Si la Sécurité Sociale était une femme, ce serait Agathe! *Agathe et la chose commune* est une pièce de théâtre dans laquelle vous allez rencontrer une famille comme les autres, qui ne fonctionne comme aucune autre. Entre les pertes de mémoire d'Agathe et sa foi en la Sécu, cette histoire mêle deux sujets d'actualité avec agilité et ironie. Une belle découverte des Jeunes Pousses #7 qui a reçu la mention spéciale Prix du Théâtre 13 / Jeunes metteurs en scène 2017.

→ **Judi 24 mai à 19h à la Maison du Théâtre et de la Danse (dans le cadre de Jeunes Pousses #7) - Tarifs : 10 et 5 € - Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne)**

## Métais vous entraîne en Afrique du Sud

Le centenaire de la naissance de Nelson Mandela est l'occasion pour le festival Métais de partir en Afrique du Sud. Bonne nouvelle : vous êtes du voyage! Vukazithathe, grand maître du maskandi, un style musical sud-africain très populaire, fait escale au Pôle Musical d'Orgemont. Le célèbre guitariste, accompagné de quatre musiciens chanteurs et danseurs, promet un incroyable concert de folk zoulou moderne.

→ **Mardi 22 mai à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont - Tarifs : 10 et 5 € - Billetterie sur [www.festivalmetis-plaine-commune.com](http://www.festivalmetis-plaine-commune.com) ou 01 48 13 06 07 ou [reservations@festival-saint-denis.com](mailto:reservations@festival-saint-denis.com)**

/// *Les Funambules*, le 18 mai./// *Agathe et la chose commune*, le 24 mai.

/// Vukazithathe, le 22 mai.

📺 Visionnez les bandes-annonces de ces spectacles!



## Et aussi...

Journée de la parentalité

# EXPLOREZ LES ATOUTS DU JEU AVEC VOTRE ENFANT

Le vendredi 1<sup>er</sup> juin après-midi, la Maison des Parents organise la Journée de la parentalité. Un événement qui permettra aux parents de redécouvrir les bienfaits du jeu avec leurs enfants.



« Un enfant ne joue pas pour apprendre, il apprend parce qu'il joue », affirmait le psychologue Jean Epstein. C'est ce que vous verrez en participant à la Journée de la

parentalité organisée par la Maison des Parents. Venez (re)découvrir les bienfaits du jeu à travers un grand espace de jeux comprenant un bac à eau, un bac à sable, des tapis de jeux, un espace psychomoteur, des jeux de société, des bornes de jeux d'arcades, de grands jeux en bois et un atelier parent-enfant d'exploration sensorielle (atelier Snoezelen). Des expositions seront également à découvrir : vous pourrez y piocher des idées de jeux simples à fabriquer et même emporter des fiches explicatives. Un café des parents vous accueillera tout l'après-midi pour discuter autour des atouts du jeu. Les enfants devront impérativement être accompagnés d'un parent.

→ **Vendredi 1<sup>er</sup> juin de 14 h à 20 h, dans l'ancienne bibliothèque Mendès France** (23, rue de Paris) - Entrée libre - Plus d'infos au 01 49 71 42 64

## LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Lundi 14 mai, à 18 h** : informations sur les différents modes d'accueil pour les enfants de moins de 3 ans à Épinay-sur-Seine. Venez échanger avec la responsable du Relais Assistantes Maternelles.
- **Mardi 15 mai, à 9 h 15** : parcours maternité en partenariat avec la Caisse Primaire d'Assurance Maladie et la CAF. Venez vous informer sur l'accès aux droits et aux soins. Puis une diététicienne vous parlera de l'alimentation du tout-petit.
- **Mardi 15 mai, à 13 h 45** : atelier massage avec votre bébé et/ou votre jeune enfant.
- **Mercredi 23 mai, de 10 h à 12 h** : atelier jeu parents-enfants et échanges au Pôle social.
- **Mercredi 30 mai, à 13 h 45** : comment éviter les dangers de la maison ? Venez échanger avec le président de l'Institut de Prévention des Accidents Domestiques. Une garderie éphémère sera à la disposition des parents.
- **Vendredi 1<sup>er</sup> juin, de 14 h à 20 h** : après-midi de jeu à l'occasion de la journée de la parentalité (plus d'infos en p. 16)

**Attention ! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.**

→ Tél. 01 49 71 42 64

## LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Mardi 1<sup>er</sup> mai** : férié
- **Mercredi 2 mai** : atelier des brodeuses (1<sup>re</sup> partie)
- **Jeudi 3 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 4 mai**  
**Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe)  
**Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 7 mai** : jeux de société
- **Mardi 8 mai** : férié
- **Mercredi 9 mai** : atelier « Loisirs créatifs »
- **Jeudi 10 mai** : férié
- **Vendredi 11 mai** : atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe)
- **Lundi 14 mai** : jeux de société
- **Mardi 15 mai** : danse de salon
- **Mercredi 16 mai** : atelier des brodeuses (2<sup>e</sup> partie)
- **Jeudi 17 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 18 mai**  
**Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe)  
**Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 21 mai** : férié
- **Mardi 22 mai** : atelier socio-esthétique
- **Mercredi 23 mai** : spectacle Holiday on ice « Atlantis » à la Seine Musicale de Boulogne-Billancourt
- **Jeudi 24 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 25 mai**  
**Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe)  
**Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / dessin et pastels
- **Lundi 28 mai** : jeux de société
- **Mardi 29 mai** : madison
- **Mercredi 30 mai** : chant
- **Jeudi 31 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)



Semi-marathon

## DIFFICILE DE SE MOTIVER ? PARTICIPEZ AUX ATELIERS RUNNING !

La 9<sup>e</sup> édition de la Spinassienne, le semi-marathon de la Ville d'Épinay-sur-Seine, se tiendra le dimanche 14 octobre. Il est déjà temps de s'entraîner!

Préparer un semi-marathon n'est pas une chose aisée. Il est nécessaire de s'entraîner plusieurs mois à l'avance. Le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) propose à tous les Spinassiens des ateliers de running **tous les dimanches de juin, juillet et septembre de 10h à 12h sur la piste d'athlétisme du Parc Municipal des Sports**. Ils seront encadrés par des entraîneurs spécialisés et se dérouleront

de manière collective dans une ambiance conviviale mais toujours rigoureuse!

Les sportifs débutants souhaitant redémarrer une activité physique ou envisageant d'effectuer les parcours de 4 ou 10 km pourront bénéficier d'entraînements spécifiques.

Pour les coureurs confirmés, des entraînements spécifiques se ont proposés pour préparer efficacement les 21 km. Le bon plan

idéal pour ceux qui ne souhaitent pas courir seuls!

→ **Entraînements tous les dimanches de juin, juillet et septembre de 10h à 12h au Parc Municipal des Sports (6, avenue de Lattre-de-Tassigny). Soirée bénévoles le jeudi 24 mai à 20h à l'Espace culturel. Plus d'informations auprès du CSME au 01 42 35 06 42**



+ Suivez la page de la Spinassienne en flashant ce QR Cod



### FAITES DU VÉLO !

Tout, tout, tout, vous saurez tout sur le vélo en participant à la fête du vélo organisée le **samedi 2 juin**, place René Clair, en Centre-ville. Entre expositions mêlant voyage et vélo, ateliers d'autoréparation, expo-vente de produits artisanaux autour du vélo, customisation de casques de vélo, vélo-mémory et food bike, vous ressortirez de cette journée du vélo armé pour pédaler à Épinay. Vous pourrez d'ailleurs découvrir ou redécouvrir les aménagements cyclables existants dans votre ville. Les moins aguerris à la pratique de la bicyclette pourront tester des vélos électriques, bonne alternative au vélo pour les longues distances. Et parce que la musique est un ingrédient indispensable d'une fête réussie, diverses animations musicales seront proposées... à vélo bien sûr!

→ Samedi 2 juin de 12h à 18h, place René Clair - Gratuit

# Jeunesse

Citoyenneté

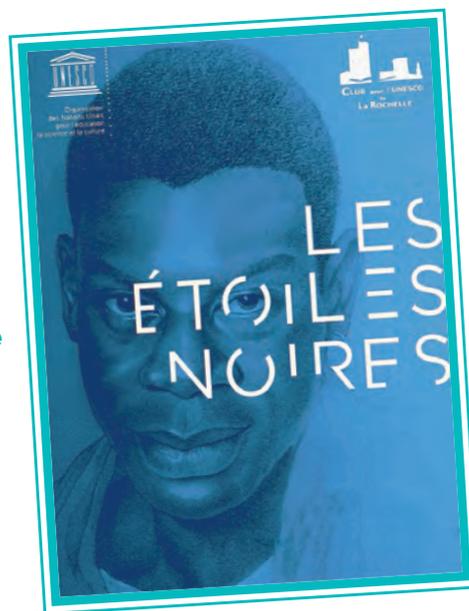
## DES ATELIERS POUR SENSIBILISER LES JEUNES

Le projet « Citoyennes, citoyens d'ici et d'ailleurs » mené par la Ville se poursuit. Ce mois-ci, des ateliers vidéo sont proposés.

Outre l'exposition *Les Étoiles noires* inspirée du livre de Lilian Thuram et mettant en avant 16 personnalités noires ayant changé l'Histoire, le projet autour de la citoyenneté mené par la Ville d'Épinay-sur-Seine se poursuit en mai avec des ateliers vidéo destinés aux 12/17 ans. Les participants seront encadrés par un intervenant spécialisé. Ces ateliers auront lieu le **mercredi 16 mai** à l'espace Jeunesse du Centre-ville, le **vendredi 18 mai** à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles et le **samedi 19 mai** aux espaces Jeunesse d'Orgemont et des Écondeaux. Pour y participer, inscrivez-vous auprès de vos espaces Jeunesse.

En parallèle, les établissements scolaires de la Ville travailleront sur des projets autour de la citoyenneté après avoir découvert l'exposition. Les travaux réalisés seront restitués le **mardi 29 mai** à l'Espace culturel à l'occasion du vernissage de l'exposition *Les Étoiles noires* à découvrir jusqu'au samedi 2 juin.

→ Plus d'informations dans vos espaces Jeunesse ou par téléphone au 01 49 71 89 03



### MINI-ENTREPRISE ÉVARISTE GALOIS

Double victoire pour la mini-entreprise Innov'teens du collège Évariste Galois. Son produit Sup'prise, un support permettant à la fois de reposer son smartphone pendant le chargement et de maintenir sa tablette ou son smartphone pour regarder une vidéo, a en effet remporté le prix « coup de cœur » au salon départemental qui se déroulait à l'Université Paris 8, à Saint-Denis, le 20 mars et le prix « Coup de cœur des Alumni » au concours régional qui avait lieu les 11 et 12 avril à Aulnay-sous-Bois. Les élèves y ont même vendu des Sup'prise !

→ Suivez la mini-entreprise en flashant le QR code ci-contre.



### VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier ? Vous pouvez en parler directement avec votre élu Ramej Kassamaly. Les deux prochains mois, retrouvez-le **mardi 15 mai de 17h30 à 18h30** à l'espace Jeunesse du Centre-ville et **mardi 5 juin de 17h30 à 18h30** à l'espace Jeunesse d'Orgemont.

→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse



Sport

## DES ACTIVITÉS POUR VOUS BOOSTER!

En mai et juin, des activités sportives seront proposées aux jeunes Spinassiens dans les gymnases de la Ville. Demandez le programme!

L'été approche à grand pas et vous souhaitez retrouver la forme pour profiter du soleil? Pas de panique, la Ville met à votre disposition des créneaux dans les gymnases en mai et juin pour vous permettre de pratiquer régulièrement une activité sportive.

Et il y en a pour tous les goûts! Fitness, futsal et initiation à la boxe thaïlandaise seront proposés dans les gymnases Raymond Lemaître, Jean-Jacques Rousseau et Jean Jaurès. En fonction du sport et de votre âge (12/17 ans ou 18/25 ans), les horaires varient. Consultez le planning d'activités!



→ Plus d'informations dans vos espaces Jeunesse

## LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.

12/17 ANS



### Samedi 5 mai

Si vous mélangez roller et musique, vous obtiendrez Roller Palace! Profitez d'une soirée pour patiner, danser et vous amuser.

→ Tarif : 3 € - Rendez-vous à 18h à l'espace Jeunesse du Centre-ville - Sortie de 18h30 à minuit

### Mercredi 16 mai

Parcourez le musée du Louvre à l'occasion d'une chasse au trésor passionnante et instructive!

→ Activité disponible avec la carte loisir - Rendez-vous à 17h30 à l'espace Jeunesse d'Orgemont - Sortie de 18h à 21h30



### Samedi 26 mai

Des énigmes et des défis à résoudre pour remporter un maximum de points : c'est l'objectif du jeu d'Escape Game WINSCAPE qui propose 4 parcours faisant appel à la mémoire, la logique, les sens et les compétences physiques.

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse des Écondeaux - Sortie de 15h45 à 18h30



### Samedi 19 mai

Devenez pros du whip avec une initiation au moto-cross! Sensibilisation, initiation et approche de la conduite sportive. Mais attention à la chicane!

→ Tarif : 7 € - Rendez-vous à 13h30 à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles - Sortie de 14h à 19h



## INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

### Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille  
Tél. 01 48 41 50 07

jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

### Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette  
Tél. 01 49 71 02 19

jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

### Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison  
Tél. 01 48 21 41 02

jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

### Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau  
Tél. 01 42 35 33 43

jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr





Forme et nature

## ELLES VOUS FONT MARCHER !

Marcher pour rester en forme mais aussi pour s'aérer l'esprit. L'association Kaïs et les Kaïsettes entend redonner aux Spinassiennes et aux Spinassiens de tous horizons l'envie de marcher, de redécouvrir leur environnement et de se rencontrer.

Elles sont quatre. Certaines se connaissent depuis toujours, d'autres se sont rencontrées récemment. Entre ces copines, pas à pas a germé l'idée de faire sortir les Spinassiennes et les Spinassiens de chez eux pour se retrouver en pleine nature, baskets aux pieds et sourire aux lèvres. Elles ont donc créé l'association Kaïs et les Kaïsettes, du nom de la présidente Lila Kaïs. Désormais, tous les dimanches matin, elles se retrouvent à 9h55 devant l'église Saint-Médard (place René Clair) pour un parcours d'environ 7 km à travers le parc des Chanteraines et le long des berges de Seine. « *Pendant une heure, on refait le monde* », explique Habiba. Au fil des semaines, le petit groupe de copines a grossi et peut dépasser 20 personnes et se diviser en plusieurs groupes de niveau. « *Les gens viennent même quand il pleut ou qu'il neige* », se réjouissent Leïla et Nadia. Marcher a permis à Lila et ses « Kaïsettes » de prendre conscience de l'atout exceptionnel que constitue la nature à Épinay-sur-Seine.

→ Vous pouvez contacter l'association au 06 82 00 84 75  
et sur leur compte Facebook Kaïs et les Kaïsettes



Solidarités Nouvelles pour le Logement

## REJOIGNEZ LE GROUPE DE BÉNÉVOLES SPINASSIENS !

Implantée à Épinay-sur-Seine depuis l'an dernier, l'association Solidarités Nouvelles pour le Logement (SNL) agit localement pour faciliter l'insertion par le logement des plus démunis et créer du lien social. Pour cela, elle a créé un groupe local de solidarité et recherche des bénévoles.

SNL propose à des personnes en grande précarité des logements passerelles où elles restent le temps de retrouver une stabilité pour aller ensuite vers un logement plus durable. Chaque locataire est accompagné par des bénévoles du quartier et, à terme, par un travailleur social de l'association. L'an dernier, la Ville d'Épinay-sur-Seine a mis gratuitement à disposition de SNL un pavillon dans le quartier d'Orgemont. Réaménagé en deux logements distincts dans le cadre d'un chantier solidaire, il accueille aujourd'hui deux familles. Parallèlement, un groupe local de solidarité a été constitué. Il compte aujourd'hui quatre bénévoles. Tous sont voisins et très actifs en termes

d'accompagnement de proximité. Ils entretiennent les relations de bon voisinage avec les locataires, les informent de ce qui se passe à Épinay, font le lien entre SNL et la ville... en un mot, ils sont attentifs et ouverts sur la ville. Des moments conviviaux sont d'ailleurs organisés chaque mois pour renforcer les liens entre les résidents.

**Si vous aussi, vous souhaitez agir pour le logement des plus fragiles et les accompagner jusqu'à ce qu'ils accèdent à un logement durable, rejoignez le groupe de solidarité spinassien !**

→ Plus d'infos auprès d'Isolde Houziaux -  
Tél. 01 42 01 70 89 -  
Mail : [i.houziaux@snl-union.org](mailto:i.houziaux@snl-union.org) -  
Site : [www.snl-union.org](http://www.snl-union.org)

Le saviez-vous ?

### LES ENGINS À DÉPLACEMENT PERSONNEL DOIVENT ÊTRE ASSURÉS

Gyropodes, hoverboards, monoroues, trottinettes et skates électriques... ces nouveaux moyens de déplacement, dotés d'un moteur, sont pratiques et peu encombrants, mais ils obéissent à une réglementation précise. Pour circuler sur la voie publique, **deux conditions sont obligatoires** : ils doivent être **homologués** dès que leur vitesse dépasse 6 km/h et nécessitent une **assurance spécifique** (l'assurance responsabilité civile est insuffisante). Si ce n'est pas le cas, vous encourez une amende de 5<sup>e</sup> classe (entre 1 500 et 3 750 € d'amende) pour défaut d'homologation et de 3 750 € pour défaut d'assurance (7 500 € pour récidive et votre permis de conduire peut même être suspendu ou annulé).

Pour rappel, **l'usage des Engins à Déplacement Personnel (EDP) est formellement interdit sur la route**. Leur utilisation peut être tolérée sur les trottoirs et dans les zones piétonnes (à l'allure du pas, environ 6 km/h), ainsi que sur les pistes cyclables.

→ Plus d'infos auprès de la Police municipale au 01 49 71 99 00



# Commerces



VNS

## PARCE QUE VOS CHAUSSURES LE VALENT BIEN !

Bertrand Ndahayo et Lyazid Gouiderk, deux *shoes addict\** de 24 ans, ont eu l'idée de transformer cette passion en métier en ciblant essentiellement les 18-28 ans. Munis de brosses, savons, cirages et d'une bonne dose de patience et de persévérance, ils nettoient, hydratent et redonnent tout leur éclat aux sneakers (baskets de ville) comme aux souliers et le sourire à leurs propriétaires, pour 15 à 25 € selon les modèles, une bagatelle quand on investit plusieurs centaines d'euros dans une paire. Ils interviennent dans toute l'Île-de-France en organisant des opérations de collecte locales via les réseaux sociaux. Il est également possible de leur envoyer ses chaussures par la Poste, moyennant un surcoût de 10 €. Les deux hommes, qui ont déjà 500 paires nettoyées à leur actif, organisent régulièrement des opérations de démonstration gratuites à Paris et ont pour objectif d'installer des corners dans les lieux de passage.

\* fous de chaussures

→ Vous pouvez contacter VNS au 06 13 89 64 80 ou au 06 29 33 51 69. Suivez-les aussi sur Instagram (vns\_off), Snapchat (VNS Team) et Facebook (VNS).

### UNE ROSE POUR MAMAN

Le **samedi 26 mai**, c'est la Fête des mères avant l'heure à Épinay-sur-Seine. En effet, tout au long de la journée, les commerçants des centres commerciaux des Presles et d'Orgemont et du marché de la Briche offriront une rose à toutes les mamans.



### LES ENFANTS FONT DU TRI

**Samedi 26 mai** au matin, une brocante de jouets est organisée au marché de la Briche par la Ville et la Maison du Commerce et de l'Artisanat. Accompagnés d'un adulte, les enfants peuvent venir vendre leurs jouets, jeux, livres et objets récréatifs. Les stands mesurent 2 mètres et sont gratuits. Un chèque de caution de 30 € vous sera cependant demandé lors de l'inscription et restitué à la fin de la brocante. Pour inscrire votre enfant, il suffit de réserver votre emplacement avant le vendredi 18 mai en envoyant un mail à [commerces-et-artisanat@epinay-sur-seine.fr](mailto:commerces-et-artisanat@epinay-sur-seine.fr).

→ Renseignements au 01 49 71 99 25



Carglass

## NOUVELLE ADRESSE

L'enseigne Carglass, spécialisée dans le remplacement et la réparation de pare-brise, a déménagé avenue Joffre.

Au quotidien, l'équipe de Carglass, dirigée par le chef de centre Nabil Alibey, met tout en œuvre pour faire du slogan de l'enseigne « *Fiers de vous rendre service* » une réalité. Les nouveaux locaux sont agrémentés d'un parking où les voitures peuvent être garées en attendant une intervention et d'une zone d'accueil client plus spacieuse. Une centaine d'interventions est effectuée chaque semaine avenue Joffre ou à l'endroit choisi par le client et toutes les démarches auprès des assurances sont prises en charge. 30 minutes sont nécessaires pour une réparation d'impact et les remplacements de pare-brise se font au maximum sous deux jours.

→ Carglass (59, avenue Joffre) - Ouvert du lundi au samedi de 8h à 12h30 et de 13h30 à 18h30 - Tél. 09 77 42 24 24 - [www.carglass.fr](http://www.carglass.fr)

# Travaux

## LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine, de multiples travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville afin d'améliorer votre cadre de vie.



### 1 Installation d'éclairage dans l'impasse Henri Poincaré

Dans le quartier des Presles, un éclairage va être installé dans l'impasse Henri Poincaré. À cette occasion, le stationnement sera interdit à l'endroit des travaux. Le chantier a commencé. Les travaux se poursuivront jusqu'à la fin du mois.

### 2 Travaux d'enfouissement dans la rue d'Estrées

Dans le quartier de Blumenthal, la rue d'Estrées sera concernée par des travaux d'enfouissement. La circulation dans la rue sera impossible la journée (sauf pour les riverains et les secours) et le stationnement sera interdit.



### 3 Fermeture de l'avenue Gabriel Péri

En raison d'un chantier d'enfouissement en cours de réalisation, l'avenue Gabriel Péri est fermée à la circulation en journée, de 7h30 à 16h30. Cette fermeture, qui permet au chantier d'avancer plus vite, engendre une inversion du sens de circulation dans la rue des Alliés. Cela anticipe le futur plan de circulation qui prévoit que les véhicules circulent depuis la rue de Verdun jusqu'à la gare d'Épinay-sur-Seine et non dans le sens inverse.



### 4 DÉBUT DES TRAVAUX DES JARDINS DUMAS ET TICHY

Nous vous en parlons depuis le début de l'année, les travaux d'aménagement des jardins Dumas et Tichy commencent ce mois-ci dans le Centre-ville. Ils dureront jusqu'à la fin de l'année. Des perturbations de la circulation et du stationnement sont à prévoir dans les rues Dumas et Gilbert Bonnemaison.

→ Vous trouverez plus d'informations à propos de l'aménagement de ces deux espaces verts sur le site internet de la Ville et dans le Journal de la Rénovation Urbaine du mois d'avril (n°36).



+ Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

# Développement durable

Inventaire de la biodiversité

## MIEUX CONNAÎTRE LA NATURE POUR MIEUX LA PROTÉGER

Un inventaire de la faune et de la flore a été réalisé en 2017 par une équipe d'ingénieurs afin de déterminer l'état de la biodiversité, aujourd'hui, sur les berges de Seine et dans les parcs Lihou et des Béatus.

La biodiversité, c'est l'ensemble des espèces animales et végétales présentes dans un milieu. Outre l'embellissement du cadre de vie, la nature est indispensable en ville pour tempérer les canicules, participer à l'absorption des gaz à effet de serre et dépolluer l'eau et le sol. Des écoutes et des observations scientifiques sont mises en place pour répertorier ces espèces.



Cardamine Impatiens

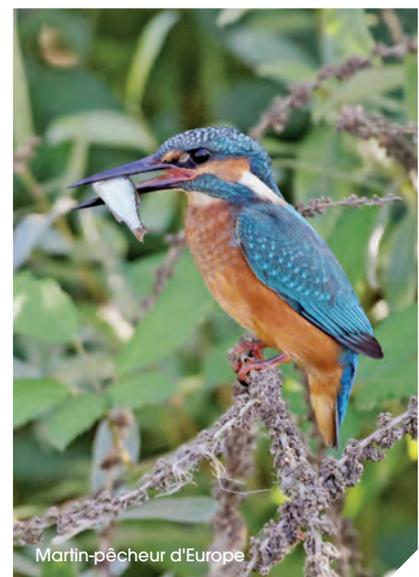
### Trois secteurs riches étudiés

Les berges de Seine, le parc Lihou et le parc des Béatus forment un noyau de biodiversité essentiel sur le territoire communal. Ce sont en effet

de grands espaces verts propices au développement des animaux et des végétaux. De plus, la nature est l'un des outils les plus efficaces dont la ville dispose pour lutter contre le réchauffement climatique et absorber les particules fines.

### 271 espèces animales et végétales

Au total, 271 espèces animales et végétales ont été répertoriées sur les berges de Seine et dans les parcs Lihou et des Béatus. **18 d'entre elles sont remarquables** car référencées dans des documents européens, nationaux ou régionaux visant leur protection. On compte **192 espèces végétales** comme la cardamine impatiens et la fumeterre grimpante, **42 espèces d'oiseaux** parmi lesquels le pic épeichette et le martin-pêcheur d'Europe, **30 espèces d'insectes** dont l'Hespérie de l'alcée et le Petit Mars changeant. La pipistrelle commune fait partie des **4 espèces de chauves-souris** que l'on retrouve à Épinay. Quant au hérisson d'Europe, c'est le seul mammifère terrestre remarquable parmi les deux espèces répertoriées sur les berges. Enfin, le lézard des murailles, unique reptile également répertorié sur les berges, se laisse observer aux beaux jours.



Martin-pêcheur d'Europe

### Les étapes du projet de protection de la biodiversité

1. En 2017 : réalisation d'un inventaire des espèces animales et végétales.
2. Actuellement : définition d'un plan de protection de ces espèces à partir de l'inventaire incluant un plan de gestion et des aménagements.
3. 2020 : mise en œuvre de ce plan de protection.



### IL RESTE TOUJOURS DE LA PLACE AUX COURS DE JARDINAGE !

Chaque mois, des cours de jardinage gratuits, encadrés par Anne-Marie Choblet, jardinière professionnelle, sont organisés pour les Spinassiens. Il reste encore de la place pour les prochains rendez-vous. Alors n'hésitez pas à vous inscrire !

- **Samedi 2 juin de 10h à 12h** : les plantes médicinales et les fleurs comestibles.
- **Samedi 23 juin de 10h à 12h** : venez rencontrer les participants des 5 années de cours de jardinage et découvrir leurs jardins aménagés grâce aux pratiques naturelles apprises pendant les cours.

→ Parcelle communale - 70, rue de Saint-Gratien - Inscriptions et renseignements au 01 49 71 98 81 ou 01 49 71 99 89

L'information au fil du temps

# LE PREMIER JOURNAL DE LA VILLE

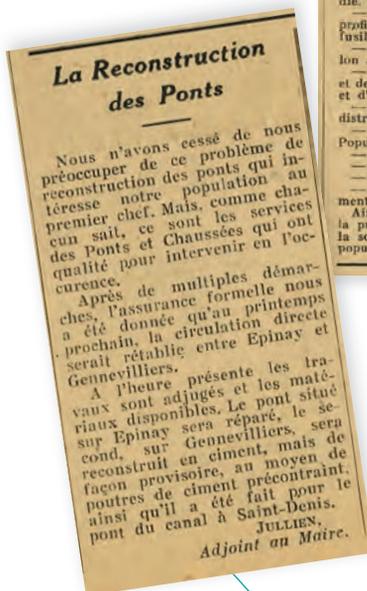
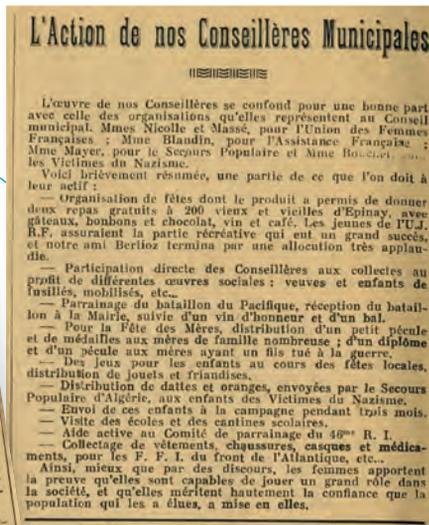
Le premier *Bulletin Officiel du Conseil Municipal d'Épinay-sur-Seine* conservé dans les archives municipales date d'octobre 1945. Édité à la sortie de la Seconde Guerre mondiale, ce document est empreint des actualités mais également du « parler » de l'époque. Gros plan sur quatre thématiques.

## Le patriotisme d'après-guerre

L'action des conseillères municipales, les aides apportées aux déportés et prisonniers de guerre ainsi que la reconnaissance aux enfants morts pour la France sont des sujets centraux. Dans cette première édition, on rend notamment hommage à Maurice Sigogne, conseiller municipal d'Épinay-sur-Seine de 1935 à 1940, mort déporté en Allemagne. Joanny Berlioz, maire communiste à partir de 1935, déchu de son mandat en 1940 puis redevenu maire à la Libération, de 1945 à 1947, salue ici ses « camarades ».

## L'orientation politique

La France, sans régime politique établi depuis la suspension de la III<sup>e</sup> République, le 10 juillet 1940, se donne un avenir politique. Un référendum est organisé le 21 octobre 1945. Cette date constitue un tournant capital dans l'histoire politique. En effet, le suffrage universel est étendu aux femmes, et des élections législatives sont organisées pour la première fois depuis la guerre.



Il le fera avec le concours des bons Spinassiens, qu'il appelle à coopérer dans ses commissions, qu'il accueille cordialement à la mairie, à qui il rend des comptes. Il leur demande seulement d'être vigilants face aux attaques sournoises de la réaction, de resserrer leurs liens avec la municipalité, de se mobiliser pour sauvegarder la République du complot que trament contre elle les cagouleurs et les agents des puissances d'argent.

## Le ton très vindicatif

Contrairement au ton très neutre utilisé aujourd'hui dans le magazine municipal, on retrouve en 1945 nombre d'expressions très marquées politiquement. Les critiques et les attaques contre les opposants se traduisent par des phrases choc empreintes du contexte politique de l'époque. Joanny Berlioz, d'obédience communiste, s'attaque par exemple dans son éditorial aux groupes d'extrême droite (qualifiés de cagouleurs) et capitalistes (qu'il nomme les agents des puissances d'argent).

## La (re)construction de la ville

Épinay-sur-Seine a beaucoup souffert de l'explosion de ses deux ponts qui la reliaient à Gennevilliers, freinant le transport du fret par voie ferrée au nord de Paris. Au sortir de la guerre, la ville se reconstruit. De nouvelles classes sont aménagées dans les écoles. La Municipalité, qui détient depuis 1906 le château du Roi d'Espagne, devient propriétaire, près de 40 ans plus tard, du parc qui l'entoure.



Retrouvez le 1<sup>er</sup> journal dans son intégralité en flashant ce QR Code

## Demos

## ACCORDER SES VIOLONS, UN JEU D'ENFANT !

Ils sont onze Spinassiens âgés de 9 à 14 ans. Depuis trois ans, ils se retrouvent deux fois par semaine pour jouer du violon, de l'alto, du violoncelle ou de la contrebasse et participent aux manifestations festives organisées par la Ville. En juin prochain, ils se produiront à la Philharmonie de Paris.

Demos, littéralement Dispositif d'éducation musicale et orchestrale à vocation sociale, est une expérience éducative ambitieuse menée par la Cité de la Musique-Philharmonie de Paris depuis 2010, en partenariat avec la Ville d'Épinay-sur-Seine. La Municipalité a souhaité soutenir ce projet ambitieux et exigeant qui permet aux enfants de s'ouvrir à la musique. Rompant avec la méthode traditionnelle du conservatoire, Demos est centré sur la pratique musicale collective. L'objectif est de donner accès à la musique classique à tous, et en particulier aux enfants dont les familles imaginaient le conservatoire réservé à une élite. Il y a trois ans, onze enfants alors âgés de 7 à 11 ans fréquentant le centre socioculturel des Écondeaux se sont portés volontaires pour prendre part à cette aventure musicale. « *On a signé un contrat !* », explique Melissa, 10 ans. Chacun a choisi un instrument à cordes (violon, alto, violoncelle ou contrebasse). Ceux-ci leur sont prêtés par la Philharmonie

pendant trois ans. Deux fois par semaine, les camarades d'orchestre retrouvent leurs professeurs pour une session d'apprentissage et de répétition de deux heures, dans la bonne humeur. « *On peut inventer des mélodies qu'on présente au groupe !* », s'enthousiasme Wihem, 9 ans et demi. Du gospel à la musique classique en passant par le jazz, leur répertoire est très varié et leur permet d'acquérir une bonne culture musicale et de s'ouvrir à l'offre musicale du territoire.

### Jouer ensemble

Il y a trois ans, quand ils ont intégré le dispositif Demos, la plupart de ces enfants n'avaient jamais touché un instrument ni appris le solfège. « *Ils apprennent d'abord à jouer. L'apprentissage de la lecture musicale se fait à mesure qu'ils en ont besoin* », explique Patrick, professeur de contrebasse. Les professeurs s'adaptent au profil de chacun : « *Certains travaillent à l'oreille, d'autres ont besoin de*

*la partition* », remarque Charlotte, professeur de violon. En plus des quatre heures de répétitions hebdomadaires, les enfants participent à l'orchestre à cordes du Conservatoire, un lundi par mois. Ils sont aussi impliqués dans les fêtes organisées par la Ville.

“*Quand on joue à la Philharmonie de Paris, c'est comme si on était connu !*”

Ryane, 11 ans et demi.

Chaque période de vacances scolaires est aussi l'occasion pour les musiciens en herbe de rencontrer les autres groupes Demos de Plaine Commune. Le 23 juin prochain, le petit groupe présentera *Musical games* de Graciane Finzi à la Philharmonie de Paris, en présence de leurs parents qui pourront participer au spectacle final mêlant instruments, voix et danse. La salle de la Philharmonie, ils la connaissent bien : « *Elle est grande et belle* », commente Rizlène. « *C'est comme si on était connu* », ajoute Ryane. L'aventure Demos se termine cette année. Si certains privilégieront une activité sportive l'an prochain, d'autres comme Melissa, 14 ans, sont déjà inscrits au Conservatoire pour poursuivre leur formation musicale d'une manière plus approfondie.



# Carnet

## Actes et transcriptions de février à mars 2018.

### NAISSANCES

#### → En février

Le 9, Jacklina Biasaka Kamalandua Castelo, Kylian Mba • Le 14, Kayalville Sivarajah, Kenisha Kathiramalai, Valentina Mariyathasan Peries, Oumar Rahamattoulla • Le 16, Saathvika Kajendrathas, Tara Boissière Prat, Djibril Dembélé, Isaac Komara • Le 17, Stan Kwanga Yomi, Abdurrahman Cumur • Le 18, Efraim Teglas • Le 19, Lyam Daville • Le 20, Olivier Kifoula, Anaïs Hassak • Le 21, Djémou Traoré, Sena Emekli • Le 22, Faty Sylla, Khalil Meite, Kali-Hakim Lukambu • Le 23, Mya Chaudhry, Charlotte Pintado Albarracin, Éléonore Malet • Le 27, Zeyneb Cisse

#### → En mars

Le 2, Rayana Jean Pierre, Ritel Bennabi, Saja Abdi • Le 3, Lina Coulibaly • Le 5, Maïssa Imamou, Aïcha Camara, Rabssel Baer Pon Tsang, Nicolas Raducan, Issam Sabor • Le 6, Hakim Eddouch • Le 7, Leyna Najah, Joy-Marien Coïda • Le 8, Ayse Tayar, Isbah Khan, Augustin Montigny • Le 9, Sulaiman Timéra, Mohamed Coulibaly, Kailash Imran • Le 10, Melina Bihi, Razane Outerbah, Naila Diaz, Idensley Innocent, Ady Novac • Le 11, Hella Ouhabda • Le 12, Bryant Sane Bapte Nguelefack, Oguzhan Üzümlü • Le 13, Alexandra Dumitrache • Le 14, Ilan Chekhab, Lynadel Domingo-Sila, Lyam's Leone, Jacques-Khiendrick Renon • Le 16, Agnish Thanushyan, Émilie Joseph • Le 17, Joy Ikhembor

### MARIAGES

#### → En mars

Le 2, Nawal El Mekkaoui et Aymen Ben Amor / Anissa Mazrouai et Karim El Farqaa / Seynabou Diop et Amokrane Bousmia / Madly-Fauve Asengo et Louison Bantidi Buensa / Whided Daâgi et Michaël El-Jammal • Le 9, Véronique Mancini et Adel Guesmia • Le 10, Lydie Dehen et Joël Teixeira / Saleha Boudaoud et Billal Boulfoul / Hinde Mebarkia et Ali Rahmani • Le 16, Ilham Bouheza et Yassin Hajjout / Maïsa Tei et Yanis Yahiaoui • Le 17, Claudine Micosse et Nicolas Soutif • Le 19, Dieynaba Sy et Ibrahim Baro • Le 23, Noura Lamsak et Spencer David • Le 31, Carole Chesnais et Baptiste Mamoser / Angela Caleta et Atef Amari / Salma Chaouche et Yassine Si Ammour / Nawal Hajjout et Wembi Luambo / Sheirazaad Ruhomally et Shahbaaj Suftee

### DÉCÈS

#### → En janvier

Le 8, Victor Marquette

#### → En février

Le 17, Ebenezer Moukouri Moukoko • Le 19, Joseph Philippe • Le 20, Pierrette Mercier, épouse Brouez • Le 21, Françoise Mpehah, épouse Destasio • Le 22, Claudette Gouache, épouse Lange • Le 24, Mathilde Monnet, épouse Pelletier • Le 27, Denise Valding, épouse Feraud •

#### → En mars

Le 1<sup>er</sup>, Suzanne Brun, épouse Nicolas • Le 2, Lucienne Comps, épouse Fontan / Richard Kervarec • Le 3, Christine Messant, épouse Sali / Bakary Coulibaly • Le 6, Marie Manso, épouse Coudray • Le 9, Françoise Dormoy • Le 13, Gina Franzaroli, épouse Dufour / Annette Grimbol, épouse Touche • Le 14, Solange Renon, épouse Legendre • Le 20, Gisèle Klinckemaillé • Le 21, Anne-Marie Thomas, épouse Vilette / Colette Bazetoux, épouse Gosselin • Le 26, Maria Ballester, épouse Bacoup

### Les numéros utiles

#### • Hôtel de Ville

1-3, rue Quétigny  
Tél. 01 49 71 99 99  
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h

#### • Mairie annexe d'Orgemont

Place d'Oberursel  
Tél. 01 48 41 25 25  
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30

#### • Établissement Public Territorial Plaine Commune

21, avenue Jules Rimet  
93200 Saint-Denis  
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

#### • Police municipale

1, rue Guynemer  
Tél. 01 49 71 99 00  
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h

**Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.**

### Les pharmacies de garde en mai 2018\*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/illetaneuse \*sous réserve de modification

#### Dimanche 6 mai

**Pharmacie Benhamida**  
3, place de la Nouvelle gare  
93800 Épinay-sur-Seine  
Tél. 01 48 29 51 04

#### Mardi 8 mai

**Pharmacie Pyramide**  
8, route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 27 82 10

#### Jeudi 10 mai

**Pharmacie centrale de la gare**  
8, place du Général Leclerc  
93380 Pierrefitte-sur-Seine  
Tél. 01 48 21 20 74

#### Dimanche 13 mai

**Pharmacie de l'université**  
42, rue de Stalingrad  
93200 Saint-Denis  
Tél. 01 48 22 10 17

#### Dimanche 20 mai

**Pharmacie Asfor**  
105, avenue Joffre  
93800 Épinay-sur-Seine  
Tél. 01 48 41 33 08

#### Lundi 21 mai

**Pharmacie Vong**  
80, bd Maxime Gorki  
93240 Stains  
Tél. 01 48 26 39 62

#### Dimanche 27 mai

**Pharmacie de la place**  
57, rue de Paris  
93380 Pierrefitte-sur-Seine  
Tél. 01 48 26 51 07

#### Dimanche 3 juin

**Pharmacie de l'Estrée**  
46, rue Nungesser et Coli  
93380 Pierrefitte-sur-Seine  
Tél. 01 48 22 86 43

**+** Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site [www.monpharmacien-idf.fr](http://www.monpharmacien-idf.fr)

# Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

## Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



### Patrice Konieczny

1<sup>er</sup> adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique  
Tél. 01 49 71 89 14

### Brigitte Espinasse

2<sup>e</sup> adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes  
Tél. 01 49 98 13 83

### Farid Saidani

3<sup>e</sup> adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale  
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

### Danielle Le Gloannec

4<sup>e</sup> adjointe chargée des Seniors et du Commerce  
Tél. 01 49 71 98 51

### Salah Bourdi

5<sup>e</sup> adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs  
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

### Patricia Bastide

6<sup>e</sup> adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme  
Tél. 01 49 71 98 51

### Daniel Le Danois

7<sup>e</sup> adjoint chargé des Affaires scolaires  
Tél. 01 49 71 98 22

### Sylvie Blin

8<sup>e</sup> adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public  
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

### Claude Tilliet

9<sup>e</sup> adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public  
Tél. 01 49 71 89 71

### Samia Azzouz

10<sup>e</sup> adjointe chargée des Affaires sportives  
Tél. 01 49 71 32 87

### Ramej Kassamaly

11<sup>e</sup> adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers  
Tél. 01 49 71 89 03

### Eugénie Ponthier

12<sup>e</sup> adjointe chargée de l'Écologie urbaine  
Tél. 01 49 71 89 71

### Norbert Lison

13<sup>e</sup> adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée  
Tél. 01 49 71 98 36

### Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap  
Tél. 01 49 71 98 62

### Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises  
Tél. 01 49 71 89 14

### Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance  
Tél. 01 49 71 79 77

### Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité  
Tél. 01 49 71 99 25

### Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion  
Tél. 01 49 71 26 38

### Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement  
Tél. 01 49 71 99 79

### Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur  
Tél. 01 49 71 98 22

### Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations  
Tél. 01 49 98 13 83

## PERMANENCES

### LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79



+ Qui est qui ? Vos élus en images sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

# Permanences



## DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous *les samedis matin*, à l'**Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous.

**Tél.** 01 49 71 99 99

## ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels :  
— La Maison du Centre (allée Aimé Césaire) : sur rendez-vous (hors jours fériés).  
**Tél.** 01 48 26 10 21

— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : sur rendez-vous (hors jours fériés).  
**Tél.** 01 48 41 96 39

— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : sur rendez-vous (hors jours fériés).  
**Tél.** 01 49 71 99 35

- **un écrivain public au Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre) *les jeudis* de 9h à 12h (hors jours fériés), sans rendez-vous.

## SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au **01 49 71 98 75**, des permanences sont assurées par :

- **l'association Léo Lagrange** les *1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis* du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulo).  
**Prochaines dates** : 3 et 17 mai
- **l'association Crésus Île-de-France** les *1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis* du mois (hors jours fériés), de 14h30 à 17h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre).  
**Prochaine date** : 15 mai

## DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence a lieu à la **mairie annexe d'Orgemont**, le *1<sup>er</sup> jeudi* du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.

**Tél.** 01 48 41 25 25

**Prochaine date** : 3 mai

## ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au **CCAS** (7, rue Mulo), le *2<sup>e</sup> mardi* du mois, de 18h à 19h.

**Tél.** 01 42 22 14 14

**Prochaine date** : 15 mai

## ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au **service Logement-FSL** (7, rue Mulo), *chaque jeudi* (sauf le 5<sup>e</sup> du mois et hors jours fériés), de 14h à 17h.

**Tél.** 01 49 71 99 79

**Prochaines dates** : 3, 17 et 24 mai

## LOGIS (LOGEMENT)

Des permanences sont organisées par **l'association Logis** dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) *chaque mardi* (hors jours fériés), de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

**Tél.** 01 48 41 80 11

**ass-logis@wanadoo.fr**

## POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez **l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC)**.

**Tél.** 01 48 09 40 90

**www.alec-plaineeco.org**

## UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le CAUE conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu les *1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis* du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous au **service Urbanisme** (7 bis, rue de Paris). **Tél.** 01 49 71 99 62

**Prochaines dates** : 3 et 17 mai

## LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence le *1<sup>er</sup> mardi* du mois (hors jours fériés), de 18h à 19h à **l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne).

**Tél.** 06 19 46 24 01

**https://stains.vielibre93.fr**

**Prochaine date** : 15 mai

## FORMATIONS DES COPROPRIÉTAIRES

La Ville, en partenariat avec l'Agence Départementale d'Information sur le Logement (ADIL), organise des formations destinées aux conseils syndicaux pour les aider dans leur gestion quotidienne des copropriétés. Elles sont gratuites et ont lieu les 17 mai, 7 juin et 27 septembre au CCAS (7, rue Mulo) de 18h à 20h30.

**Renseignements et inscriptions** :

01 49 71 42 83 ou

**formation-copro@epinay-sur-seine.fr**

## AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **dans ses locaux** (32-34, avenue Salvador Allende), *tous les jeudis* de 9h30 à 12h. **Tél.** 01 71 86 38 10
- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), *tous les mardis* de 9h à 12h. Atelier CV jeudi de 9h à 12h. **Tél.** 01 48 41 96 39
- **à l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne), *tous les jeudis* de 14h à 17h. **Tél.** 01 49 71 99 35
- **à la médiathèque Colette** : (49, rue de Paris), avec un atelier multimédia, les *1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis* du mois de 10h à 12h. **Tél.** 01 71 86 35 00

## POINT INFO CANCER

Les associations Une Luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au **39, rue de Marseille** *tous les mardis après-midi de 13h30 à 17h et deux mardis matin de 10h à 12h* (hors vacances scolaires). Divers ateliers et soins sont proposés, renseignez-vous !

**Tél.** 06 49 42 26 38

**www.unelucioledanslanuit.fr**

**Facebook Une Luciole dans la nuit**

## POINT ÉCOUTE FEMMES

Accueil gratuit et anonyme par des juristes et des psychologues, avec ou sans rendez-vous, *mardi de 14h à 18h, jeudi de 9h30 à 12h30, et vendredi de 9h30 à 12h30* au **Point écoute femmes** (PEF - 9, rue du Maréchal Maison).

**Tél.** 01 45 88 09 09

**ajbf.juristes@yahoo.fr**

# Déchets, mode d'emploi

Collecte solidaire d'Éco-systèmes

## DÉBARRASSEZ-VOUS PROPREMENT DE VOS VIEUX APPAREILS ÉLECTRIQUES



Vous changez de téléphone portable ? Votre machine à laver vient de vous lâcher ? Apportez ces appareils au point de collecte d'Éco-systèmes : ils seront réparés ou démontés. Une seconde vie les attend !

**Samedi 5 mai**, de 9h à 13h, l'éco-organisme Éco-systèmes tiendra un stand au marché de la Briche pour récupérer les appareils électriques en état de marche ou hors d'usage dont vous souhaitez vous débarrasser.

**Vous pouvez apporter :**

- des petits appareils : mixeur, aspirateur, fer à repasser, téléphone...;

- du matériel informatique : ordinateur, imprimante, scanner...;
- du gros électroménager : frigo, cuisinière, machine à laver...;
- des écrans, téléviseurs, moniteurs, ordinateurs...

→ **Marché de la Briche (207, avenue de la République) - Parking sur place - À 5 minutes à pied de l'arrêt du tramway T8 « Les Mobiles »**

**+** Les dates des autres collectes sur [www.eco-systemes.fr](http://www.eco-systemes.fr)



### LA DÉCHETTERIE, C'EST GRATUIT

En dehors des jours de collecte des encombrants, vous devez les apporter à la déchetterie (9, rue de l'Yser). Son accès est gratuit.

- **Pour les particuliers** : lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 9h à 18h30, mardi et jeudi de 12h à 18h30.
- **Pour les artisans et entreprises** : mardi et jeudi de 7h à 12h.

Elle est fermée les 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 14 juillet, 15 août et 25 décembre.

**+** d'infos sur les différentes collectes de déchets sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

### UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

### TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE



Un calendrier papier 2018 pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

### LES TROIS COLLECTES



#### Ordures ménagères

Les déchets non recyclables, les déchets verts.

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.



#### Tri sélectif

Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.

**Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.**

- Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin,
- Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.



#### Verre

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).

**Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.**

- Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin,
- Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.



#### Encombrants

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

**Le mardi tous les quinze jours : ce mois-ci, les 1<sup>er</sup>, 15 et 29 mai.**

**Sortez vos conteneurs ou encombrants la veille du ramassage à partir de 18h.**

Quartiers Centre-ville et Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir : à partir de 18h pour Gallieni et de 20h en Centre-ville.

# Tribune de la majorité

## DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE : TOUS CITOYENS, TOUS ACTEURS !

À Épinay-sur-Seine, élus, citoyens, associations, familles, jeunes, seniors : **nous croyons tous en la démocratie**. Plus qu'une valeur républicaine que nous défendons tous chèrement, elle est à la fois un droit et un devoir qui nous incombe à tous.

C'est la raison pour laquelle, **depuis plus de dix ans, nous avons mis en place des conseils participatifs** visant à associer les Spinassiens à la vie de leur commune. Conseil municipal des enfants, Conseil municipal de la jeunesse, Conseil des aînés, Conseil Consultatif de Ville, accueillent ainsi chaque année les volontaires qui ont des idées et souhaitent participer à la mise en œuvre de projets d'intérêt local.

Nous œuvrons chaque jour à **placer le citoyen au cœur de nos décisions** : réunions de quartier, « Allô M. le Maire », permanences d'élus, proximité avec les habitants via les réseaux sociaux... Vous avez la parole !

Dans cet esprit, **le 29 mars dernier**, nous avons adopté la **charte du Conseil Consultatif de Ville**, espace de dialogue et de concertation qui a vocation à permettre l'émergence de projets portés par les instances de démocratie participative de la Ville.

Par ailleurs, une autre étape nous conduira vers toujours plus de démocratie locale : en effet, **le 19 mai prochain se tiendront les Assises de la démocratie participative** qui permettront aux différentes instances de se rencontrer et de réfléchir ensemble à des sujets concernant l'avenir de notre ville.

Enfin, nous avons souhaité mettre en place un **budget participatif doté de 200 000 euros en investissement** qui permettra aux habitants qui le souhaitent de proposer des projets pour la ville. Ce projet sera présenté lors du prochain conseil municipal le jeudi 31 mai 2018. Cette nouvelle mesure dessine ainsi notre volonté de poursuivre cette démarche globale, et d'**améliorer le fonctionnement de notre Ville au service de l'ensemble des Spinassiens**.

Vous l'avez compris : **notre action est donc la vôtre**. Aidez-nous à transformer notre commune, partagez vos idées, portez vos convictions... Chaque jour, nous faisons d'Épinay-sur-Seine une ville plus belle.

Grâce à vous.

Très cordialement,  
**L'équipe du Maire**

# Tribunes de l'opposition

## DES LYCÉES D'ÉLITE DANS NOTRE DÉPARTEMENT

Le lycée public Alfred Nobel de Clichy-sous-Bois arrive à la première place du classement 2017 des lycées publics et privés de France. Il passe ainsi devant nombre de lycées prestigieux qui font des sélections drastiques à l'entrée et qui éliminent les élèves les moins performants. Dans les quinze premières places, se trouvent les lycées publics d'Aubervilliers (9ème), La Courneuve (12ème), Stains (13ème).

Cela signifie qu'il existe dans notre département un modèle d'enseignement basé ni sur la sélection ni sur l'exclusion et qui a su garder un niveau d'exigence tel que ces lycées se placent maintenant en pôle position. Et cela est d'autant plus méritant pour les élèves et les équipes enseignantes que, dans ces quartiers, les difficultés sociales persistent et constituent des obstacles supplémentaires à franchir.

Notre combat est maintenant d'en finir avec la stigmatisation « 93 » qui est faite à l'embauche ou à l'entrée des grandes écoles pour les enfants de nos quartiers.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

**Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.**

A l'heure où le gouvernement continue ses attaques contre les acquis sociaux des personnes les plus faibles de notre pays, le Président Macron annonce à l'occasion des assises de l'école maternelle, l'abaissement de l'âge de l'instruction obligatoire à 3 ans à compter de la rentrée 2019.

Son objectif : repenser la maternelle pour en faire une véritable « école du langage et de l'épanouissement ». Cela sous-entendrait-il que les professeurs des écoles fassent mal leur travail ? SCANDALEUX !

Le président annonce aussi des classes de douze enfants maximum.

Cela pose alors plusieurs questions.

Comment fait-on pour la place ?

On sépare la classe en deux ?

Quid des classes des toutes petites sections ? (les classes des enfants de deux ans et demi, 30427 en Rep et Rep+).

En effet, comment faire si l'école devient obligatoire dès trois ans et que l'on coupe les salles de classe en deux, on peut supposer que les enfants de moins de trois ne seront plus admis.

Pour fini, et la personne n'en a parlé, mais alors si l'école est obligatoire dès trois ans, les parents vont-ils percevoir l'allocation de rentrée scolaire ?

**R.Boutin, M.Challal, PF.Tavares**

# Agenda • Mai 2018

## Samedi 5 mai

- Collecte solidaire d'appareils électriques → **Marché de la Briche de 9h à 13h**
- Cours de jardinage → **70, rue de Saint-Gratien de 10h à 12h**
- *Duokami* (théâtre musical) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 11h**
- Élection de Miss Carnaval → **Espace culturel à partir de 18h30**
- Festival hip hop Urban Mouv' → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h**
- Big zumba party → **Espace Lumière à partir de 20h**

## Dimanche 6 mai

- Brocante de l'association Kakama accroche-toi → **Avenue Léon Blum de 7h à 19h**
- Concert Destination Caracas → **Église Notre-Dame des Missions à 16h30**

## Mardi 8 mai

- Commémoration de la Victoire du 8 mai 1945 → **Square du 11 Novembre à 10h**

## Jeudi 10 mai

- Commémoration de l'abolition de l'esclavage → **Allée Aimé Césaire à 10h**

## Vendredi 1<sup>er</sup> juin

- Journée de la parentalité → **Ancienne bibliothèque Mendès France de 14h à 20h**

## Samedi 2 juin

- Journée du vélo → **Place René Clair de 12h à 18h**

## Dimanche 3 juin

- Gala de danse du Conservatoire → **Espace Lumière de 15h30 à 17h30**

## Vendredi 11 mai

- Projection du film *Chocolat* → **Espace Lumière à 20h**

## Samedi 12 mai

- Tournoi de football de l'association Hope of street → **Terrain rue de Strasbourg de 9h à 18h**
- Festival *Rire en folie* → **Espace Lumière à 20h**

## Dimanche 13 mai

- Shopping engagé → **Restaurant Shah Nawaz de 11h à 19h30**

## Portes ouvertes du Conservatoire du lundi 14 au samedi 19 mai

## Mardi 15 mai

- Concert du Conservatoire autour de la guitare → **Médiathèque Colette à 18h**

## Vendredi 18 mai

- *Les Funambules*, concert de chanson française → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

## Lundi 4 juin

- Salon de printemps de l'Union des Artistes d'Épinay (jusqu'au 17 juin) → **Ancienne bibliothèque Mendès France de 13h30 à 19h**
- Début des inscriptions périscolaires (jusqu'au 24 août) → **Portail famille, mairies annexes du Centre-ville et d'Orgemont**

## Samedi 19 mai

- Fête du drapeau haïtien → **Espace culturel de 14h à 20h**
- Concours d'orthographe → **Salle paroissiale Notre-Dame des Missions de 14h à 17h**

## Mardi 22 mai

- Festival Métais : Vukazithathe → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

## Mercredi 23 mai

- Tournoi de football de l'École Municipale du Sport → **Parc Municipal des Sports à partir de 14h30**

## Jeudi 24 mai

- *Agathe et la chose commune* (théâtre) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 19h**
- 1<sup>re</sup> réunion des bénévoles du semi-marathon → **Espace culturel de 20h à 22h**

## Vendredi 25 mai

- Fête des voisins → **Dans tous les quartiers à partir de 18h**

## Samedi 26 mai

- Brocante aux jouets → **Marché de la Briche de 8h30 à 12h30**
- Journée mondiale du Jeu → **Dans les 4 centres socioculturels l'après-midi**
- Ciné-rock project → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

## Dimanche 27 mai

- Cité-rando de Blumenthal à Orgemont (durée : 3h) → **Départ du square Blumenthal à 9h30**

## Jeudi 31 mai

- Conseil municipal → **Hôtel de ville à 20h45**



Et  
bientôt...



EPINAY-SUR-SEINE



# CINÉ-ROCK PROJECT

**Samedi  
26 mai 2018  
à 20h30**



**Pôle Musical  
d'Orgemont**

1, rue de la Tête saint-Médard

**Entrée libre**  
sur réservation au  
01 48 41 41 40

SUIVEZ-NOUS  /PMOrgemont



**cget**

**seine-saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT